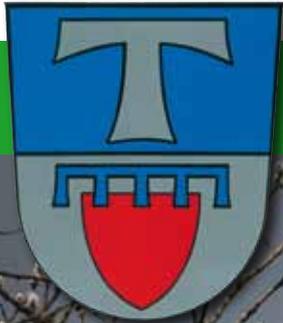


# BürgerInfo

01/2015

17. Jahrgang | 28.02.2015

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)



Amtsblatt und Interessantes für alle Bürger  
und Gäste der Gemeinde Hellenthal



## Portrait:

Ziegenkäserei in Sieberath

Seite 4 – 5

## Pater Anselm Grün:

Benediktinerpater referiert  
in Hellenthal

Seiten 5

## Narzissenfest:

Aktionen und kostenlose  
geführte Wanderungen

Seite 7

## Städtebauprojekt:

Förderungen für die Orts-  
kernsanierung Hellenthal

Seite 22 – 23



Gemeinde im  
**Nationalpark**  
Eifel



**Hellenthal**  
... natürliche Vielfalt!



## Notrufnummern



Institution	Kontakt
<b>Rettungsdienst - Notarzt</b>	Tel.: 112 Notruf-Fax für Hörgeschädigte Tel.: 02251 / 97 05 47
<b>Feuerwehr</b>	Tel.: 112
<b>Polizei</b>	Tel.: 110 Notruf-Fax für Hörgeschädigte Tel. 02251 / 79 92 58
<b>Ambulanter ärztlicher Notfalldienst</b>	Tel.: 116 117 Mo, Di, Do: 18.00 – 08.00 Uhr Mi 12.00 – Do 08.00 Uhr Fr 12.00 – Mo 08.00 Uhr Feiertags: 24 Std.
<b>Notfalldienstpraxis der niedergelassenen Ärzte Kreis-KH Mechernich Elisabeth-Str. 2-6</b>	Tel.: 02443 / 1 70 Sa, So, Feiertags: 07.30 – 22.00 Uhr
<b>Giftnotrufzentrale für Kinder und Erwachsene</b>	Tel.: 0228 / 1 92 40 Zentrale der Uniklinik Bonn
<b>Apotheken-Notdienst</b>	Tel.: 0800 / 00 22 8 33 Handy ohne Vorwahl Tel. 22 8 33
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	Tel.: 0180 / 5 98 67 00
<b>Krankenwagen</b>	Tel.: 02251 / 50 36
<b>Polizeiwache Schleiden</b>	Tel.: 02445 / 85 80

## Kontakte & Öffnungszeiten



Institution	Kontakt
<b>Gemeindeverwaltung Hellenthal</b>	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85 0 · Fax: 85 114 gemeinde@hellenthal.de www.hellenthal.de Mo – Fr: 08.30 – 12.30 Uhr Do: 14.00 – 17.00 Uhr
<b>Tourist-Info und Nationalpark-Infopunkt Hellenthal</b>	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85 115 · Fax: 85 114 tourismus@hellenthal.de Mo – Fr: 08.30 – 12.30 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr Sa, So, Feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr
<b>Grundschulverbund Hellenthal</b>	Burgstr. 20 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 15 21 · Fax: 23 66 kgreiferschheid@t-online.de
<b>Gemeinschaftshauptschule Hellenthal</b>	Kalberbenden 14 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 22 24 · Fax 16 33 ghshellenthal@t-online.de
<b>GdG Pfarrbüro Hellenthal</b>	Kölner Str. 27 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 9 50 40 · Fax: 9 50 48 st.anna-hellenthal@t-online.de
<b>Ev. Trinitatis Kirchengemeinde</b>	Pfarramt Bezirk Hellenthal Im Kirschseiffen 26 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 13 37 joswig@ekir.de

**BUNGARD**  
TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

**Individuelle Objekte für**

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569  
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

**BUNGARD**  
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

**Ihre persönliche Hilfe im Trauerfall**

## Pflegeberatungstage

VR-Bank Nordeifel eG  
EvA Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**4. und 5. März 2015** Wir machen den Weg frei.

**09.00-18.00 Uhr**  
VR-Bank Nordeifel eG  
Geschäftsstelle Rescheid, Rescheid 20

Ein Experte der EvA berät Sie im Einzelgespräch zu Ihrer individuellen Lebenssituation und beantwortet Ihre ganz persönlichen Fragen, wie z.B.:

- Was kann ich als junger Mensch für meine Vorsorge tun?
- Wie sind die gesetzlichen Regelungen rund um das Thema Pflege?
- Wer zahlt wann was?
- Welche Möglichkeiten der Versorgung im Alter werden mir geboten?
- Welche Hilfsangebote gibt es für Angehörige demenzkranker Menschen?

**EvA**  
Hilfe und Pflege  
aus Liebe zum Menschen



**VR-Bank Nordeifel eG**  
www.vr-banknordeifel.de · info@vr-banknordeifel.de · 0 24 45 / 95 02 0

*mit der Eifel verbunden*

# PINNWAND!

Infos und Interessantes in Kürze

## Städtebauprojekt

Im Rahmen der Ortskernentwicklung Hellenthal stehen Förderungen für öffentliche und private Maßnahmen zur Verfügung. Besuchen Sie die Informationsveranstaltung am **16. März 2015, 19:00 Uhr**, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Hellenthal. s. Seiten 22-23



## Facebook

Besuchen Sie ab sofort auch die Seite der Gemeinde Hellenthal bei facebook! Hier informieren wir Sie über Neues und Aktuelles aus der Gemeinde!



## Freundeverkehrsbeitrag

Am **05. März 2015** findet um **19:30 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Hellenthal eine Informationsveranstaltung zur Einführung eines Fremdenverkehrsbeitrages statt. s. Seite 19

## Narzissenfest

Am **Sonntag, 19. April 2015**, findet auf dem Parkplatz „Hollerather Knie“ das traditionelle Narzissenfest mit vielen Aktionen und geführten Wanderungen für Jung und Alt statt. s. Seite 7



## Blutspende

**Freitag, 17. April 2015**, in der Zeit von **15:00 bis 20:00 Uhr** im Pfarrheim der Kath. Kirche St. Anna in Hellenthal.



### Impressum

Die BürgerInfo wird herausgegeben von der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85 0 · Fax 85 114 www.hellenthal.de gemeinde@hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal

Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion: Gemeinde Hellenthal | SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion & Anzeigenverwaltung: SIMAG mediakontakt Hubert Förster Zum Markt 6 · 53894 Mechernich Tel.: 02443 / 9 03 86-17 | Fax -19 h.foerster@blauestelefonbuch.de www.blauestelefonbuch.de

### Inhalt

Käse, der von Herzen kommt und auf der Zunge zergeht .....	4 – 5
Pater Anselm Grün kommt im August nach Hellenthal .....	5
Flüchtlingshelfer erhalten den Ehrenamtspreis 2014 .....	6
Narzissenfest am 19. April 2015 .....	7
<b>Amtlicher Teil – Bekanntmachungen</b> .....	<b>8 – 11</b>
Gemeinderat in Kürze .....	<b>12 – 13</b>
Sitzungsplan .....	<b>13</b>
Geburtstage .....	<b>14</b>
Veranstaltungskalender .....	<b>16 – 18</b>
Hellenthal aktuell .....	<b>19 – 25</b>
Schleiden aktuell .....	<b>26 – 27</b>

#### Bezugsmöglichkeiten und Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatt bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

#### Die nächste Ausgabe

der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 25.04.2015  
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 10.04.2015.

## Käse, der von Herzen kommt und auf der Zunge zergeht



Dagmar Strüver – Käsemacherin aus Sieberath



Sie ist mit Herzblut bei der Sache und bietet Qualität, die man einfach schmeckt: Dagmar Strüver hat sich mit ihrer Ziegenkäserei in Sieberath einen Traum erfüllt. „Geschmack hat seinen Preis“, weiß sie, und verlangt daher für ihren Käse etwas mehr als die Discounter. Dafür ist alles selbstgemacht und der Kunde weiß, woher es kommt, was grade auf seinem Tisch gelandet ist. „Ziegenkäse ist sehr empfindsam – er nimmt rasch Gerüche aus der Umgebung auf und muss schnell verarbeitet werden, um länger haltbar zu sein.“

Wer Dagmar Strüver in ihrer Ziegenkäserei besucht, merkt schnell, dass sie aus Leidenschaft einen Beruf gemacht hat. „Wir haben immer schon ein Fable für Tiere gehabt“, versichert Strüver, die mit Mann und Tochter nahe Stolberg gelebt hat. Als die Familie dann im Jahr 2012 darauf

aufmerksam wurde, dass der Vorbesitzer den Betrieb in Sieberath nach mehr als 15 Jahren aufgab, gab es kein Halten mehr. Dafür hat sie eigens einen Sachkundelehrgang bei der Landwirtschaftskammer in Münster absolviert.

Bescheiden und unscheinbar kommt der kleine Zuchtbetrieb daher. Wer glaubt, ihm schlage im Stall der Geruch von etwa 25 Ziegen, Böcken und Lämmchen entgegen, der irrt. Gleich nebenan stehen die Pferde und auch Hund und Katze huschen über den Hof. „Sauberkeit ist bei uns oberstes Gebot“, stellt Dagmar Strüver klar. „Steht eine Ziege im Dreck, nimmt sie die unangenehmen Gerüche über das Fell auf und gibt es in der Milch wieder ab“, ergänzt Tochter Andrea Strüver. „Die Qualität der Milch hängt aber auch von der richtigen Pflege und Ernährung der Ziegen ab“, so Dagmar Strüver.

Und dabei überlässt sie nichts dem Zufall. Das Futter wird für jede Ziege berechnet. Heu in Bio-Qualität und individuelles Kraftfutter stehen auf dem Speiseplan der Ziegen, in den Sommermonaten geht es auf die kräuterreichen Wiesen rund um Sieberath. „Die Tiere versorgen mich mit bester Milch, da will ich doch, dass es ihnen gut geht“, ist es für Dagmar Strüver selbstverständlich, sich um jede Ziege individuell zu kümmern.

Zweimal täglich wird gemolken und die Milch zeitnah schonend verarbeitet. „Ich mache jeden Tag frischen Käse. Etwa ein Drittel des Milchvolumens ergibt die Käsemasse, ist aber von der jeweiligen Sorte abhängig“, so Dagmar Strüver. Die Sortenvielfalt reicht von Frischkäse über Weich- und Schimmelkäse bis hin zu Hartkäse. „Frischkäse ist mindestens 14 Tage

haltbar“, erklärt die Käsemacherin. Dabei ist es natürlich wichtig, dass das Produkt kühl gelagert wird – auch beim Transport nach Hause. „Ich rate den Kunden im Sommer eine Kühlbox oder ähnliches mitzubringen“, so Strüver. „Wir verzichten vollends auf Konservierungs- und Zusatzstoffe“, garantiert Dagmar Strüver Natur pur. Die Inhaltsstoffe des Käses sind weitestgehend identisch mit denen des Käses aus Kuhmilch. Der Anteil an Fett und Milcheiweiß ist jedoch etwas geringer. Menschen mit Milcheiweiß-Unverträglichkeit ist es daher zum Teil möglich, diesen Käse zu essen.

Auch das Aroma des Ziegenkäses aus dem Hause Strüver reicht von mild und cremig bis kräftig-aromatisch. Legt man den Käse in Öl ein, wird er haltbarer. Zugleich dient es als geschmacksübertragende Substanz, beispielsweise wenn man dem Käse eine kleine Knoblauch-Note geben will. Wenn der Kunde es wünscht, mischt Dagmar Strüver Kräuter in den Käse. Oder sie ummantelt ihn mit den unterschiedlichsten Produkten – seien es Cranberry, Walnuss und Knoblauch, Bruschetta und Paprika oder Chili und Pfeffer. „Bei uns kommt jeder auf den Geschmack“, glaubt Dagmar Strüver. Die stetig wachsende Kundenzahl scheint ihr Recht zu geben.

- Erstellung von Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Stahlbetonwandschnitte und Kernbohrungen
- Erdarbeiten und Pflasterarbeiten
- Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Im Flachsland 24  
53940 Hellenthal  
Tel. (0 24 82) 13 51  
Fax (0 24 82) 17 22

**STOFF**  
BAUUNTERNEHMUNG

[www.stoff-bauunternehmung.de](http://www.stoff-bauunternehmung.de)

Ihr Stand beim Reifferscheider Weihnachtsmarkt war hoch frequentiert. „Aktuell kann ich noch nicht immer allen Kundenwünschen gerecht werden, besonders dann, wenn die Ziegen Nachwuchs bekommen.“ Schließlich ist dann für einige Tage die Muttermilch den kleinen Zicklein vorbehalten. Da die Muttertiere aber nicht gleichzeitig

tragend sind, kann Dagmar Strüver das ganze Jahr hinweg Ziegenkäse anbieten. „Am besten ruft man bei Interesse vorher kurz an – dann kann ich die Wünsche individuell bearbeiten und zusammenstellen“. Und der Kunde kann sich ab dem Frühjahr auf eine noch größere Auswahl freuen. „Dann will ich auch Schnittkäse anbieten –

und wenn genügend Milch vorhanden ist, wage ich mich auch an Camembert und Feta heran“, ist Dagmar Strüver mit ihrer Ziegenkäserei noch längst nicht am Ziel ihrer Träume angekommen!

Besuchen Sie die Ziegenkäserei auf dem Hof der Familie Strüver, Sieberath 32. Telefonischer Kontakt unter 02448 /

9 19 80 16. Und schon bald will Dagmar Strüver auch online unterwegs sein... ■



Mutter und Tochter mit den jungen Zicklein.

**Zukunftssicher heizen mit Holzpellets!**

Jetzt **garantiert 3 Jahre 25% günstiger als mit Öl** heizen oder **500 € Pellet-Tankgutschein** sichern!

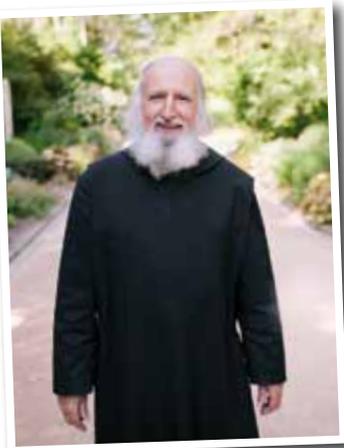
Wir beraten Sie gerne:

**ÖkoFEN Regionalvertretung Neue Wärme Eifel**  
Tel. +49 (0) 2448 / 71 25-76, Fax -77  
e-Mail: klein@neuewaerme-eifel.de

+ zusätzlich **Attraktive Förderung vom Staat**

Europas Spezialist für Pelletheizungen [www.oekofen.de](http://www.oekofen.de)

## Pater Anselm Grün kommt im August nach Hellenthal



Pater Anselm Grün ist deutscher Benediktinerpater, Autor und Referent zu spirituellen Themen. Er ist einer der meistgelesenen deutschen Autoren der Gegenwart und seine ca. 200 Veranstaltungen und Vorträge im Jahr erfreuen sich großer Beliebtheit. Gelegentlich ist er auch im Fernsehen zu sehen.

Am **27. August 2015** gastiert Pater Anselm Grün in der

Grenzlandhalle Hellenthal und referiert zu dem Thema „Was will ich? Mut zur Entscheidung“.

Die von der Gemeinde Hellenthal und der GdG Hellenthal/Schleiden organisierte Veranstaltung beginnt um 20:00 Uhr. Einlass ist um 18:30 Uhr.

Karten im Vorverkauf erhalten Sie ab dem **23.03.2015** zum Preis von 12,00 € bei folgenden Vorverkaufsstellen:

- TouristInfo der Gemeinde Hellenthal
- Buchhandlung Rees, Schleiden
- Buchhandlung Wachtel, Gemünd
- Rathaus, Gemeinde Büllingen

Kartenreservierungen sind bei der TouristInfo der Gemeinde Hellenthal unter der Tel. 02482 / 85 115 möglich. ■



### VIVANT-Tagespflege im Liebfrauenhof

- tages- oder wochenweise **Betreuung** von Gästen der **Pflegestufen 0 – III**
- **vielfältige Angebote:** Seniorengymnastik, Sitztanz, Singen, Spiele und Basteln sowie Gesprächsrunden
- **öffnet** von Montag bis Donnerstag zwischen 8.00 und 16.00 Uhr sowie freitags von 8.00 bis 15.00 Uhr
- **Fahrdienst** für An- und Abreise der Gäste

Neue Finanzierungsmöglichkeiten durch das Pflegestärkungsgesetz. Wir beraten Sie gerne!

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 02445/8506-0 oder im Internet: [www.liebfrauenhof-schleiden.de](http://www.liebfrauenhof-schleiden.de).

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

# Flüchtlingshelfer erhalten den Ehrenamtspreis 2014

Verleihung im Rahmen des Neujahrsempfangs der Gemeinde Hellenthal

Zum Neujahrsempfang am 15.01.2015 mit Verleihung des Ehrenamtspreises 2014 wurden von Bürgermeister Rudolf Westerburg in diesem Jahr die Vertreter aller Vereine, die Leitungen der Freiwilligen Feuerwehren, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Hellenthal, Ratsvertreter sowie Ehrengäste in den Saal der Gaststätte „Zum Bergmannstreff“ in Rescheid eingeladen. Sowohl Neujahrsansprache als auch Verleihung des Ehrenamtspreises waren eingebettet in ein unterhaltsames Rahmenprogramm.

Der Musikverein Manscheid eröffnete kurz nach 18.00 Uhr mit modernen Klängen den Abend. Als Moderator für diesen Abend begrüßte Wilfried Knips von der Gemeindeverwaltung als Erster die Gäste und eröffnete den Abend mit einer lustigen Beamtenanekdote. Danach folgte die Neujahrsansprache des Bürgermeisters. Bürgermeister Rudolf Westerburg begrüßte zunächst alle Gäste, bevor er in seiner Ansprache die Ereignisse des Jahres 2014 Revue passieren ließ. Mit seinen Ausführungen zu noch laufenden oder kommenden Projekten und



Andrea Mirbach wurde von BM Westerburg (rechts) und Georg Rauw (links) geehrt.

Themen zeigte Rudolf Westerburg den Gästen auf, wie lebenswert ihre Gemeinde trotz der bekannten „Handicaps“ einer Landgemeinde doch ist.

Auch ging Bürgermeister Westerburg in seiner Rede auf die aktuellen Ereignisse der terroristischen Anschläge ein und erklärte, „auch wenn wir hier auf dem Land vermeintlich etwas weiter von den Dingen weg sind, müssen auch wir klare Signale gegen Islamismus und Fremdenhass senden.“ Bezogen auf die Flüchtlingszuwanderung ist Rudolf Westerburg stolz, dass in Hel-

lenthal eine Willkommenskultur gelebt wird. Derzeit werden von der Gemeindeverwaltung Hellenthal im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit rund 200 Flüchtlinge in den Bereichen der Gemeinden Hellenthal und Kall und der Stadt Schleiden betreut. Alle vorbildliche Verwaltungsarbeit wäre für eine frühe Integration aber zu wenig, wenn nicht zunehmend Ehrenamtliche sich der Flüchtlinge annehmen würden. Abschließend sprach er seinen Mitarbeiter/innen und den Ehrenamtlichen dafür seinen herzlichen Dank aus.

Für viel Heiterkeit sorgte im Anschluss ein 20-minütiger Sketch der Spielschar Rescheid.

Nach einer Pause, in der das Team der Gaststätte „Zum Bergmannstreff“ für das leibliche Wohl der Gäste sorgte, sprach Herr Altgen von der VR-Bank Nordeifel als Sponsor ein kurzes einleitendes Grußwort zum Ehrenamtspreis 2014. Zur offiziellen Ehrung bereiteten sich Bürgermeister Rudolf Westerburg sowie der Vorsitzende des Ausschusses für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit, Herr Georg Rauw, vor.

Der Ehrenamtspreis 2014 wurde in diesem Jahr an Andrea und Herbert Mirbach aus Hellenthal-Unterpreth verliehen. Die Eheleute engagieren sich seit über einem Jahr ehrenamtlich für die Belange der Menschen, die meist als Folge von Krieg ihre eigene Heimat verlassen mussten und bei uns Zuflucht suchen. Sie helfen den Flüchtlingen, die aufgrund von mangelnden Sprachkenntnissen oft hilflos vor zahlreichen Problemen stehen. Alltägliche Dinge im Haushalt, wie z.B. das Bedienen einer Waschmaschine, werden gemeinsam mit den Flüchtlingen erlernt. Weiterhin begleiten die Eheleute Mirbach die Flüchtlinge zu Ärzten, Behörden und sonstigen Einrichtungen und helfen ihnen in vielen Situationen, in denen es aufgrund von mangelnder Sprachkenntnis schwierig wird. Für eine plötzlich notwendige Unterbringung von Flüchtlingen besorgten Mirbach's beispielsweise eine komplette Küche und bauten diese ein. Auf Initiative von Frau Mirbach wurde Ende 2014 der Verein „Flüchtlingshilfe Hellenthal“ gegründet, der bereits 10 Vereinsmitglieder zählt und nun die Eheleute tatkräftig unterstützt.

Die anwesende Andrea Mirbach erhielt von Bürgermeister Rudolf Westerburg und Georg Rauw unter Beifall der übrigen Gäste einen gravierten Wappenteller der Gemeinde Hellenthal und eine gerahmte Urkunde. Herr Mirbach konnte krankheitsbedingt nicht anwesend sein.

Für einen humoristischen Abschluss der Veranstaltung sorgte „Et Kamellche“ alias Frank Michalski aus Gemünd mit seinem neuen Bühnenprogramm. ■



Szene aus dem Sketch der Spielschar Rescheid



„Et Kamellche“ alias Frank Michalski

## Narzissenfest am 19. April 2015

Von Anfang April bis Ende Mai verwandeln die wildwachsenden „Gelben Narzissen“ die Wiesen im Oleftal bei Hellenthal in gelbe Blütenesselbe.

Sie können den Blütenzauber entlang der beiden ausgeschilderten Rundwanderwege auf eigene Faust erkunden oder mit fachkundiger Begleitung erleben. Der Startpunkt ist immer der Parkplatz „Hollerather Knie“ bei Hellenthal-Hollerath an der B265.

Am Sonntag, dem 19. April 2015, findet von 10:00 bis 17:00 Uhr das traditionelle Narzissenfest statt. Mehrere kostenlos geführte Wanderungen werden über den Tag



verteilt durchgeführt; zudem bieten wir Ihnen – und auch unseren kleinen Gästen – gemeinsam mit vielen Partnern aus der Region, ein Programm mit Informationen und Aktionen. Auf unsere kleinen Gäste wartet eine Hüpfburg. Um 13:00 Uhr spielt der Musikverein Harmonie Manscheid und um 15:00 Uhr wird Uwe Reetz (Uwe & Kinder) die Kinder in seinen Bann ziehen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### Kostenlos geführte Wanderungen

- 09:30 Uhr – 12:30 Uhr**  
Führung ca. 3 h
- 10:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
Führung ca. 2 h
- 13:00 Uhr – 15:00 Uhr**  
Führung ca. 2 h
- 13:30 Uhr – 16:30 Uhr**  
Führung ca. 3 h
- 14:00 Uhr – 16:00 Uhr**  
Führung ca. 2 h

Veranstaltungsort und Start-/Zielpunkt der Wanderungen ist der Parkplatz „Hollerather Knie“.

### Infos & Kontakt

**Tourist-Information Hellenthal**  
Tel.: 02482 / 85 115  
Fax: 02482 / 85 114  
tourismus@hellenthal.de  
www.hellenthal.de



## Wanderungen zu den Narzissenwiesen im oberen Oleftal 2015

Führung entlang der Narzissenwiesen im oberen Oleftal; festes Schuhwerk erforderlich!

**Treffpunkt:** Hellenthal-Hollerath, Parkplatz „Hollerather Knie“

**Kostenbeitrag:** Erwachsene 5 €, Kinder 3 €

**Veranstalter:** Verein Naturpark Nordeifel (keine Anmeldung erforderlich)

**Info-Tel.:** zum Narzissenfest: 02482 / 85 116

<b>Karfreitag, 03.04.</b>	<b>14:00 – 17:00 Uhr</b>
Samstag, 04.04.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
<b>Ostersonntag, 05.04.</b>	<b>10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr</b>
<b>Ostermontag, 06.04.</b>	<b>10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr</b>
Mittwoch, 08.04.	14:00 – 17:00 Uhr
Samstag, 11.04.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Sonntag, 12.04.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch, 15.04.	14:00 – 17:00 Uhr
Samstag, 18.04.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
<b>Sonntag, 19.04. Narzissenfest</b>	<b>kostenlos geführte Wanderungen</b>
Mittwoch, 22.04.	14:00 – 17:00 Uhr
Samstag, 25.04.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Sonntag, 26.04.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch, 29.04.	14:00 – 17:00 Uhr
Freitag, 01.05.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Samstag, 02.05.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Sonntag, 03.05.	10:00 – 13:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr



**EVA**  
Hilfe und Pflege  
aus Liebe zum Menschen

**Mobile Pflege  
in gewohnter  
Sorgfalt!**



**EVA**

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd  
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd

**Bekanntmachung**



**Haushaltssatzung der Gemeinde Hellenthal für das Haushaltsjahr 2015**

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666) in der z. Z. geltenden Fassung – SGV NW 2023 – hat der Rat der Gemeinde Hellenthal mit Beschluss vom 09.12.2014 folgende Haushaltssatzung erlassen:

**§ 1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge auf	18.292.390 €
Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	22.467.820 €

im Finanzplan mit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit auf	14.987.110 €
---	--------------

Gesamtbetrag der Auszahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit auf	16.805.100 €
---	--------------

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf	5.607.530 €
--	-------------

Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf festgesetzt.	6.463.530 €
---	-------------

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme für Investitionen erforderlich ist, wird auf festgesetzt.	3.121.130 €
--	-------------

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen, der zur Leistung von Investitionsauszahlungen in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf festgesetzt.	3.565.500 €
--	-------------

**§ 4**

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnisplans wird auf **4.175.430 €** festgesetzt.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kredite, die zur Liquiditätssicherung in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf festgesetzt.	25.000.000 €
--	--------------

**§ 6**

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 2015 wie folgt festgesetzt:

- |   |          |
|---|----------|
| <u>1. Grundsteuer</u>   |          |
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) | 400 v.H. |
| b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)                              | 500 v.H. |
| <u>2. Gewerbesteuer</u>   |          |
| nach dem Gewerbeertrag  | 450 v.H. |

**§ 7**

Nach dem Haushaltssicherungskonzept ist der Haushaltsausgleich im Jahre 2021 wieder hergestellt. Die dafür im Haushaltssicherungskonzept enthaltenen Konsolidierungsmaßnahmen sind bei der Ausführung des Haushaltsplanes umzusetzen.

**§ 8**

Erheblich im Sinne des § 83 Abs. 2 Satz 4 GO NW sind über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen, wenn sie bei einem Produktsachkonto den Betrag von 8.000 € übersteigen. Unabhängig von der Höhe sind die Aufwendungen und Auszahlungen als nicht erheblich anzusehen,

- die wirtschaftlich durchlaufend sind
- die zur Deckung von Schuldendienstleistungen für Darlehen dienen
- die sich auf innere Verrechnungen oder Jahresabschlussbuchungen (insb. Abschreibungen und Rückstellungsabwicklungen) beziehen.

Die unerheblichen über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen ab 1.000 € sind dem Rat vierteljährlich zur Kenntnis zu bringen.



**Bestattungen Pützer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall und beraten Sie gerne.

Tag und Nacht immer für Sie erreichbar:  
**Tel. 024 48 / 91 13 50**

53940 Hellenthal · Udenbreth 7  
Mail: [info@bestattung-puetzer.de](mailto:info@bestattung-puetzer.de)



Balter

BAUUNTERNEHMEN

---

**Tief- und Hochbau - Ingenieurbau**  
**Rohrleitungs- und Kabelbau**  
**Gleisbau - Wasserbau - Landschaftsgestaltung**

---

Geschw. Balter Bauunternehmung GmbH Prümer Straße 46	53940 Losheim/Eifel Telefon (0 65 57) 78-0 Telefax (0 65 57) 78 38
--	--

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen, die den Haushalt nicht belasten (durchlaufende Gelder, Verrechnungen, Durch- und Verrechnungsbuchungen u.ä.), Jahresabschlussbuchungen (insbesondere Abschreibungen und Wertberichtigungen) sowie die Bildung von kalkulatorischen Rückstellungen in Gebühre Haushalten gelten unabhängig von ihrer Höhe als unerheblich.

## § 9

Zur flexiblen Haushaltsbewirtschaftung bilden die jeweiligen Produkte ein Budget gemäß § 21 Absatz 1 GemHVO. Die Budgetverantwortung obliegt dem jeweiligen Produktverantwortlichen.

Ausgenommen hiervon sind folgende Bereiche:

1. Personalkosten, Kontenklassen 50 und 51 (Budgetverantwortung FB 1)
2. Gebäudeunterhaltungen, Kontenklasse 5211 (Budgetverantwortung FB 3)
3. Unterhaltung des sonst. unbeweglichen Vermögens, Kontenklasse 5221 (Budgetverantwortung FB 3)
4. Bewirtschaftungsaufwendungen, Kontenklasse 5241 (Budgetverantwortung FB 1.2)
5. Unterhaltung von beweglichen Vermögensgegenständen, Kontenklasse 5255 (Budgetverantwortung FB 1)
6. Transferaufwendungen, Kontenklasse 5372 (Budgetverantwortung FB 1)
7. Sonstige Personalaufwendungen, Kontenklasse 5412 (Budgetverantwortung FB 1)
8. Geschäftsaufwendungen, Kontenklasse 5431 (Budgetverantwortung FB 1)
9. Bilanzielle Abschreibungen, Kontenklasse 5711 (Budgetverantwortung FB 1.2) und
10. Interne Leistungsbeziehungen, Kontenklasse 5811 (Budgetverantwortung FB 3).

Hieraus werden Budgets gebildet, die sich über alle Produkte erstrecken.

Innerhalb der Budgets werden Erträge und Aufwendungen der laufenden Verwaltungstätigkeit sowie Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit der Produkte zusammengefasst. In den Budgets sind jeweils die Gesamtsummen der Erträge und die Summe der Aufwendungen für die Haushaltsführung verbindlich. Das gleiche gilt für die Einzahlungen und Auszahlungen.

Es wird darüber hinaus bestimmt, dass Mehrerträge bzw. Mehreinzahlungen gem. § 21 Absatz 2 GemHVO zu Mehraufwendungen bzw. Mehrauszahlungen berechtigen, mit Ausnahme der Kontenklassen, die nicht zahlungswirksam werden. Gleichfalls dürfen zweckgebundene Mehreinzahlungen bei investiven Maßnahmen für Mehrauszahlungen verwendet werden.

## § 10

Der Bürgermeister wird ermächtigt, im Rahmen der §§ 2 und 5 dieser Haushaltssatzung Kreditverträge abzuschließen.

Hellenthal, den 09.12.2014

gez. Rudolf Westerburg    gez. Georg Rauw    gez. Katharina Mahlstedt  
(Bürgermeister)            (Ratsmitglied)            (Schriftführerin)

### Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung mit ihren Anlagen für das Haushaltsjahr 2015 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 76 Abs. 2 Satz 2 Gemeindeordnung NRW (GO NRW) erforderliche Genehmigung des Haushaltssicherungskonzeptes ist vom Landrat des Kreises Euskirchen, als untere staatliche Verwaltungsbehörde, erteilt worden.

Die Haushaltssatzung und das Haushaltssicherungskonzept liegen zur Einsichtnahme bis zum Ende der in § 96 Abs. 2 GO NRW benannten Frist, während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

montags – freitags von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr sowie  
donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

im Rathaus in Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 6, aus.

Hellenthal, den 04.02.2015

Rudolf Westerburg, Bürgermeister

### Bekanntmachung



#### Bebauungsplan Nr. 29 „Reifferscheid-Ortskern“,

#### 1. Änderung im vereinfachten Verfahren gem. § 13 Baugesetzbuch (BauGB)

#### a) Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB

#### b) Öffentliche Auslegung des Planentwurfs gem. § 3 Abs. 2 BauGB

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 10.02.2015 nach Vorberatung im Ausschuss für Bauen und Planen beschlossen, die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 29 der Gemeinde Hellenthal, „Reifferscheid-Ortskern“ gemäß § 2 Abs. 1 in Verbindung mit § 13 BauGB durchzuführen.

Lage und Abgrenzung des Plangebietes sind aus dem mitveröffentlichten Kartenausschnitt ersichtlich.

Der Beschluss über die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 29 der Gemeinde Hellenthal, „Reifferscheid-Ortskern“ wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB öffentlich bekannt gemacht.

Der Bebauungsplan Nr. 29 „Reifferscheid-Ortskern“ setzt im Änderungsbereich u.a. Mischgebiet mit einer überbaubaren Grundstücksfläche entlang der Straße Im Tal fest.

Nordöstlich angrenzend an das Mischgebiet ist ein öffentlicher Parkplatz festgesetzt und auch in der Örtlichkeit vorhanden. Die Eigentümer des Flurstücks Nr. 83, Gemarkung Hellenthal, Flur 52 sind an die Gemeinde herangetreten, mit dem Wunsch, das Baufenster nach Norden zu erweitern und eine zukünftige Bebauung mit einer wegemäßigen Erschließung über den öffentlichen Parkplatz zu ermöglichen.

Aus städtebaulicher Sicht ist dieses Vorhaben vertretbar. Um die planungsrechtlichen Voraussetzungen für eine solche Bebauung zu schaffen, wird eine Änderung des Bebauungsplanes Nr. 29 erforderlich. Da lediglich die Baugrenzen erweitert werden, soll die Änderung im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB durchgeführt werden.

Bei der Änderung und Ergänzung eines Bebauungsplanes kann unter den nachstehenden Voraussetzungen das vereinfachte Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch angewendet werden:

Durch die Änderung oder Ergänzung dürfen die Grundzüge der Planung nicht berührt werden. Es sind daher zunächst erst die „Grundzüge“ des betreffenden Bebauungsplanes zu ermitteln, anschließend ist zu prüfen, ob diese durch die Änderung oder Ergänzung „berührt“ werden. Beim Bebauungsplan werden die Grundzüge der Planung „berührt“, wenn die Planänderung oder Ergänzung

- das der bisherigen Planung zugrunde liegende Leitbild verändert,
- zum „Verlust des planerischen Grundgedankens“ führt,
- oder in sonstiger Weise die Plankonzeption bzw. deren Realisierung ganz oder teilweise beeinflusst.

Soll § 13 BauGB Anwendung finden, muss die planerische Konzeption in ihrem „grundsätzlichen Charakter“ erhalten bleiben. Es dürfen keine Vorhaben vorbereitet werden, die bundesrechtlich nach dem

Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG), in Verbindung mit Anlage 1 Nr. 18.1 bis 18.8 UVPG oder nach einem die UVP-Richtlinie umsetzenden Landesrecht in einem anschließenden bauaufsichtlichen Verfahren der Pflicht zur Umweltverträglichkeitsprüfung unterliegen. Es dürfen keine Anhaltspunkte für Beeinträchtigungen der Erhaltungsziele und Schutzzwecke von Fauna-Flora-Habitat- und Vogelschutzgebiete bestehen.

Durch die geplante Änderung werden die Grundzüge der Planung nicht berührt. Es ist lediglich eine Änderung der überbaubaren Grundstücksflächen im Mischgebiet geplant.

Der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 29, „Reifferscheid-Ortskern“, liegt gemäß § 3 Abs. 2 BauGB nebst seiner Begründung bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, in der Zeit vom **09.03.2015 bis 10.04.2015** während der Dienststunden zur Einsichtnahme öffentlich aus, und zwar

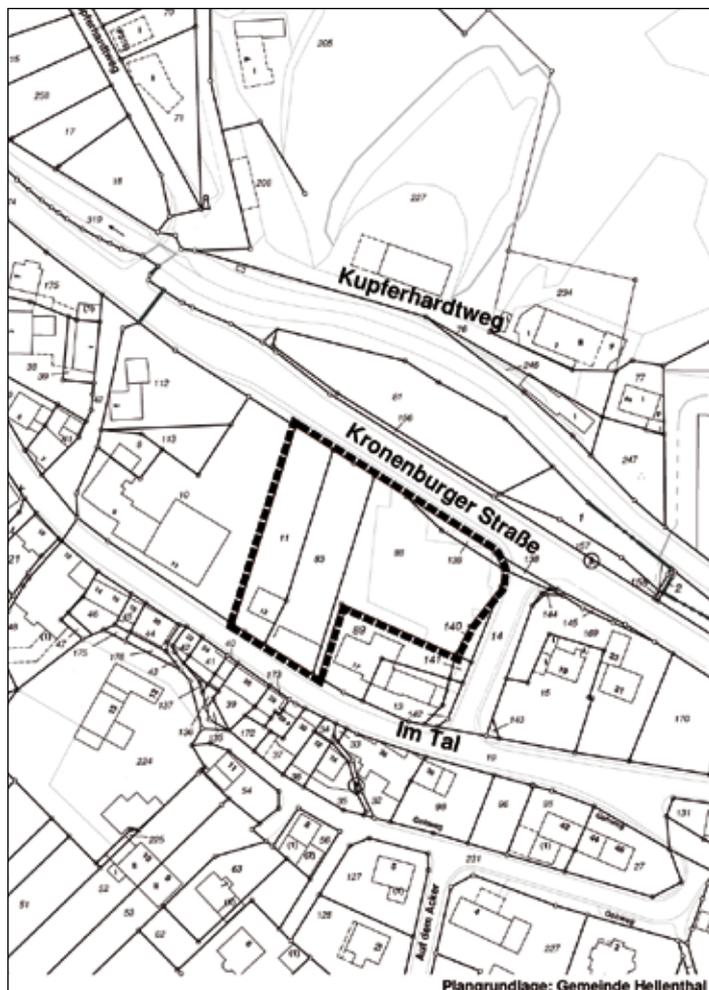
Montag bis Freitag von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr,  
Montag bis Mittwoch von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
sowie Donnerstag von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine zur Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Bauamt zu vereinbaren.

Während der Auslegungsfrist können bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Stellungnahmen zum beabsichtigten Planverfahren schriftlich eingereicht oder dort, Zimmer 20, zur Niederschrift erklärt werden.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zur o.g. Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben.

Hellenthal, den 11.02.2015  
Rudolf Westenburg, Bürgermeister



## Bekanntmachung



### Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 58, Reifferscheid, Kupferhardt,

#### 1. Änderung und Erweiterung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a des Baugesetzbuches (BauGB)

- Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB
- Öffentliche Auslegung des Planentwurfs gem. § 3 Abs. 2 BauGB

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 10.02.2015 nach Vorberatung im Ausschuss für Bauen und Planen beschlossen, die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 der Gemeinde Hellenthal, Reifferscheid, Kupferhardt, im beschleunigten Verfahren als „Bebauungsplan der Innenentwicklung“ gemäß § 13a BauGB durchzuführen. Lage und Abgrenzung des Plangebietes sind aus dem mitveröffentlichten Kartenausschnitt ersichtlich.

Der Beschluss über die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58 der Gemeinde Hellenthal, Reifferscheid, Kupferhardt, im beschleunigten Verfahren wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB öffentlich bekannt gemacht.

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan Nr. 58 „Reifferscheid, Kupferhardt“ wurde im Jahre 2010 aufgestellt, um die planungsrechtlichen Voraussetzungen für eine Betriebserweiterung eines örtlichen Tischlereibetriebes zu schaffen.

Zwischen dem Erweiterungsbereich und dem heutigen Tischlereibetrieb befindet sich das Wohngrundstück „Kupferhardtweg 2“. Die Fläche bzw. das Objekt wurde zwischenzeitlich vom Vorhabenträger erworben. Damit besteht die Möglichkeit, die betrieblichen Einheiten (vorhandener Betrieb und geplante Erweiterung) miteinander zu verknüpfen und eine Zufahrt zum Erweiterungsbereich unmittelbar vom Kupferhardtweg zu schaffen. Damit könnte auf die ursprünglich geplante Brücke über den Reifferscheider Bach verzichtet werden.

Gegenüber dem Ursprungsplan aus dem Jahr 2010 werden die Planinhalte nicht geändert. Die Änderung umfasst die Erweiterung des Plangebietes um die Flurstücke Gemarkung Hellenthal, Flur 50, Flurstücke 77 und 247 sowie die Erweiterung der überbaubaren Grundstücksflächen.

Um die planungsrechtlichen Voraussetzungen für diese Verknüpfung zu schaffen, wird eine „Änderung und Erweiterung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 58 im beschleunigten Verfahren gem. § 13a Baugesetzbuch (BauGB) als „Bebauungsplan der Innenentwicklung“ erforderlich. Die hierzu notwendigen Voraussetzungen sind im vorliegenden Fall erfüllt. Es wird die Voraussetzung eingehalten, dass die zulässige Grundfläche innerhalb des Plangebiets 20.000 m<sup>2</sup> nicht übersteigt, da die zulässige Grundfläche im Gesamtgebiet nur ca. 4.800 m<sup>2</sup> erreichen darf. Die vorliegende Bauleitplanung steht auch nicht in einem sachlichen, zeitlichen und räumlichen Zusammenhang mit anderen Bebauungsplänen, durch die in Summe ggf. eine Grundfläche über 20.000 m<sup>2</sup> erreicht werden könnte.

Des Weiteren werden durch die Bebauungsplanänderung keine Vorhaben begründet, die der Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung oder nach Landesrecht unterliegen. Es bestehen auch keine Anhaltspunkte für die Beeinträchtigung der in § 1 Abs. 6 Nr. 7 b BauGB genannten Schutzgüter (die Erhaltungsziele und der Schutzzweck der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung und der Europäischen Vogelschutzgebiete im Sinne des Bundesnaturschutzgesetzes), die einer Anwendung des § 13a entgegenstehen würden.

Gemäß § 13a Abs. 2 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 13 Abs. 3 BauGB soll die Bebauungsplanänderung ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB aufgestellt werden. Im Rahmen der Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 58 im Jahr 2010 wurde eine umfangreiche Umweltprüfung durchgeführt.

Der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 58, Reifferscheid, Kupferhardt, liegt gemäß § 3 Abs. 2 BauGB nebst seiner Begründung bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, in der Zeit vom 09.03.2015 bis 10.04.2015 während der Dienststunden zur Einsichtnahme öffentlich aus, und zwar

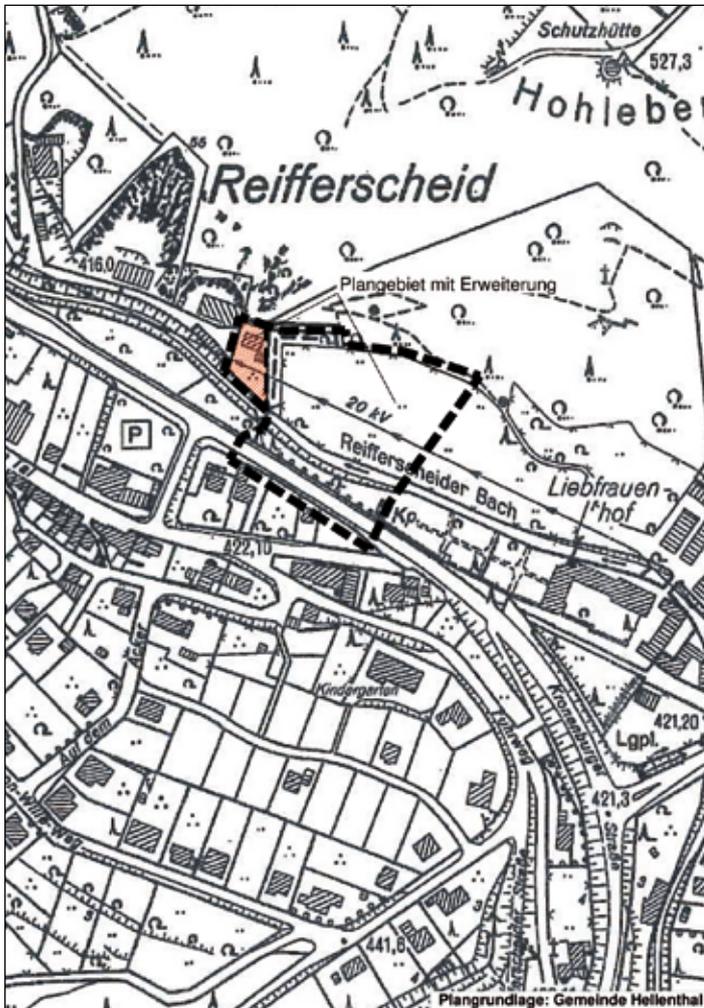
Montag bis Freitag von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr,  
Montag bis Mittwoch von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
sowie Donnerstag von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine zur Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Bauamt zu vereinbaren.

Während der Auslegungsfrist können bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Stellungnahmen zum beabsichtigten Planverfahren schriftlich eingereicht oder dort, Zimmer 20, zur Niederschrift erklärt werden.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zur o.g. Bauleitplanung unberücksichtigt bleiben.

Hellenthal, den 11.02.2015  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister



Die nächste Ausgabe der BürgerInfo  
Hellenthal erscheint am 25. April 2015.

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

Die GEMEINDE HELLENTHAL hat  
folgende Stellen zu besetzen



### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter für Bearbeitungen im Bereich Ordnungs- und Standesamt mit Einbindung in verschiedene Querschnittsaufgaben mit folgenden Aufgabenschwerpunkten

- Bearbeitung von ordnungsbehördlichen Angelegenheiten sowie von Angelegenheiten des Personenstandswesen
- Durchführung folgender Querschnittsaufgaben (Vergabemanagement/Datenschutz/Jugendarbeit)

#### Einstellungsvoraussetzungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r mit abgelegter Prüfung des Angestelltenlehrgangs II oder den Nachweis für die Befähigung zum gehobenen Beamtendienst
- Die Einstellung soll möglichst zeitnah erfolgen. Der Einsatz eines privaten KFZ wird vorausgesetzt.

Wir bieten Ihnen ein interessantes und anspruchsvolles Aufgabengebiet mit hoher Eigenverantwortung als Vollzeitbeschäftigte/r in einem unbefristeten Beschäftigungsverhältnis sowie leistungsgerechte Bezahlung nach EG 9 TVöD bzw. A 10 BBesG.

### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter für die Bearbeitung von laufenden Asylbewerberangelegenheiten

#### Einstellungsvoraussetzungen:

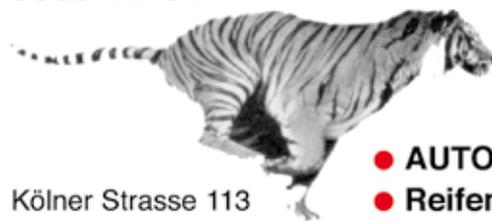
Die Einstellung soll möglichst kurzfristig erfolgen. Der Nachweis einer Ausbildung in der Verwaltung oder ähnliches (z.B. Bürofachkraft) sollte vorhanden sein. Die Einstellung erfolgt im Rahmen eines befristeten Beschäftigungsverhältnisses mit einem wöchentlichen Stundenumfang von 19,5 Stunden vorerst bis zum 31.12.2015. Der Einsatz eines privaten KFZ wird vorausgesetzt. Die Vergütung erfolgt je nach Voraussetzung des Bewerbers.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 06.03.2015 an den Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal.

Für weitere Rückfragen steht Ihnen Herr Wilfried Knips, Tel. 02482 / 85-110, zur Verfügung.

Hellenthal im Internet: [www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

ESSO Station  
Josef Kirch



Kölner Strasse 113  
53940 Hellenthal  
Telefon (02482) 1533  
Fax (02482) 7725

- AUTOGAS
- Reifen-Technik
- Tiger-Wäsche
- SB-Waschboxen
- ESSO Shop

*Autohaus* Scholzen

[www.autohaus-scholzen.com](http://www.autohaus-scholzen.com)

## Gemeinderat in Kürze

**Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend**  
08.01.2015 / 17:00 Uhr

### Schulkonzept für Grundschulstandorte

In geheimer Abstimmung empfahlen die Ausschussmitglieder mit sieben Befürwortungen und vier Gegenstimmen dem Rat, unter Berücksichtigung der vorliegenden Anmeldezahlen, welche die Bildung einer Eingangsklasse am Standort Udenbreth in den kommenden Jahren nicht zulassen, den Grundschulstandort Udenbreth zum 31.07.2015 aufzulösen.

### Kindergartenkonzept für den Standort Rescheid

Der Ausschussvorsitzende erklärte sich in der Angelegenheit befangen. Da der stellvertretende Ausschussvorsitzende krankheitsbedingt entschuldigt war, konnte aufgrund der nicht vorhandenen Sitzungsleitung kein Beschluss in dieser Angelegenheit gefasst werden.

### Unterbringung von Flüchtlingen

Von der Verwaltung wurde darauf hingewiesen, dass die Kapazitäten zur Unterbringung von Flüchtlingen nahezu erschöpft sind und nach Möglichkeiten für die Anmietung für die Unterbringung von Flüchtlingen in privaten Wohnräumen gesucht wird.

**Sitzung des Rates der Gemeinde Hellenthal**  
13.01.2015 / 17:00 Uhr

### Schulkonzept für Grundschulstandort

Die Ratsmitglieder folgten der Beschlussempfehlung des zuvor am 08.01.2015 getagten Ausschusses für Bildung – Soziales und Jugend und bestätigten die Notwendigkeit der Auflösung des Grundschulstandortes Udenbreth zum 31.07.2015.

### Einrichtung einer Einwohnerfragestunde in Ratssitzung

Aufgrund von Nachfragen aus Teilen der Bevölkerung wurde sich darauf verständigt, in der nächsten Ratssitzung am 10.02.2015 eine Fragestunde für Einwohner einzurichten, wo diese gemäß den Vorschriften der Geschäftsordnung gezielte Fragen an den Bürgermeister richten dürfen.

### Übernahme der Fahrtkosten zum Grundschulstandort Dahlem

Der Kreis Euskirchen fragte bei der Gemeindeverwaltung

Hellenthal die Bereitschaft einer Übernahme von anfallenden Kosten bezüglich der Beförderung von Grundschulern aus dem Gemeindegebiet Hellenthal zur Grundschule Dahlem nach. Aufgrund der schwierigen Haushaltssituation wurde die Anfrage mehrheitlich abgelehnt.

### Verlagerung des Kindergartenbetriebs von Rescheid nach Udenbreth

Die Ratsmitglieder stimmten mehrheitlich einer Verlagerung des Kindergartenbetriebs von Rescheid nach Udenbreth zu.

**Ausschuss für Bauen und Planen**  
22.01.2015 / 17:00 Uhr

### Sachstandsbericht zur Windkraftplanung in der Gemeinde Hellenthal

Die Offenlegung der 35. Änderung des Flächennutzungsplanes fand vom 01.09.2014 bis 30.09.2014 statt. Die in diesem Zeitraum eingegangenen Stellungnahmen wurden u.a. in der Ausschusssitzung erläutert. Weiterhin erfolgte eine aktualisierte Sachstandsinformation bezüglich der Entwicklung der geplanten Änderung des Flächennutzungsplanes.

### Änderung von Bebauungsplänen

Zwecks Erweiterung der Baugrenzen wurden Beschlussempfehlungen für den Rat bezüglich der

- Änderung des Bebauungsplanes Nr. 29 „Reifferscheid-Ortskern“ sowie
- Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 58 „Reifferscheid-Kupferhardt“

befürwortet.

### Erteilung von Einvernehmen zu Bauvorhaben

Zu vorliegenden Baugenehmigungsverfahren wurde Einvernehmen erteilt.

### Straßenunterhaltungsmaßnahmen / Prioritätenliste

Auf Grundlage der Ergebnisse der am 11.09.2014 stattgefundenen Bereisung hat die Verwaltung eine Prioritätenliste erstellt, aus welcher sich die Planungen für die einzelnen Straßenunterhaltungsmaßnahmen ergeben. Weiterhin ergeben sich aus dieser Liste auch die geplanten Kosten für die einzelnen Unterhaltungsmaßnahmen. Die Realisierung der Straßenunterhaltungsarbeiten soll über drei Jahre erfolgen. Die Ausschussmitglieder stimmten der geplanten Vorgehensweise der Verwaltung einstimmig zu.



- Neu- und Gebrauchtwagen
- Verkauf, Finanzierung und Leasing
- Sofort-Service • Reparaturen aller Fabrikate
- Ersatzteile • Unfall-Instandsetzung
- Leihwagen



---

**AUTOHAUS  
KÖTH**

53937 Schleiden-Harperscheid  
Telefon 02485-435  
info@autohaus-koeth.de  
www.autohaus-koeth.de

**H&M Bau GmbH**

Tiefbau
  Kabeltiefbau
  Landschaftsgestaltung

**53940 Hellenthal**  
Rescheid 101

**Tel. 0 24 48 / 71 23 74**  
**Fax 0 24 48 / 71 23 75**

email [info@h-m-bau.com](mailto:info@h-m-bau.com)

### Planung eines Windparks durch die Gemeinde Dahlem südlich von der Ortschaft Neuhaus

Die Ausschussmitglieder wurden von der Verwaltung über die beabsichtigten Maßnahmen der Gemeinde Dahlem informiert und beauftragten die Verwaltung im Genehmigungsverfahren nach Bundes-Immissionsschutzgesetz entsprechende Stellung zu beziehen und die Belange der Bürger, insbesondere aus der Ortschaft Neuhaus, zu vertreten.

### Sitzung des Rates der Gemeinde Hellenthal 10.02.2015 / 17:00 Uhr

#### Einwohnerfragestunde

Gemäß Geschäftsordnung wurde in der letzten Ratssitzung für die am 10.02.2015 stattfindende Ratssitzung als erster Tagesordnungspunkt eine Einwohnerfragestunde eingerichtet. Danach ist jeder Einwohner berechtigt, mündliche Anfragen an den Bürgermeister zu richten, die sich auf Angelegenheiten der Gemeinde beziehen müssen. Der Bürgermeister stellte sich in diesem Rahmen den Fragen.

#### Nutzung der Sportplätze im Gemeindegebiet

Die UWV-Fraktion hat einen Antrag gestellt, wonach sich die Verantwortlichen der Sportvereine treffen und beraten sollten, um angepasst an die topografische Lage, vier Sportplätze für die weitere Nutzung entsprechend der vorhandenen finanziellen Fördermittel aus der Sportförderabgabe sukzessive in Stand zu setzen. Es wurde sich darauf verständigt, dass kurzfristig eine Sitzung des Gemeindeförderungsausschusses einberufen werden soll, an der neben den Vereinsverantwortlichen auch Vertreter der politischen Fraktionen sowie die Verwaltungsleitung teilnehmen sollen, um die dargestellte Problematik zu erörtern.

#### Beschlussempfehlung Fachausschuss

Die vom Ausschuss für Bauen und Planen am 22.01.2015 an den Rat herangetragen Beschlussempfehlungen

- a) Änderung des Bebauungsplanes Nr. 29 „Reifferscheid-Ortskern“ sowie
- b) Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 58 „Reifferscheid-Kupferhardt“

wurden bestätigt.

#### Beteiligung an einer geplanten Verfassungsbeschwerde gegen das Gemeindefinanzierungsgesetz 2015 (GFG 2015)

Im Gemeindefinanzierungsgesetz 2015 (GFG 2015) werden erstmalig die Abrechnungsbeträge aus dem Einheitslastenab-

rechnungsgesetz (ELAG) bei der Ermittlung der Schlüsselzuweisungen berücksichtigt. Bei der Gemeinde Hellenthal und anderen Kommunen führt dieses zu einer finanziellen Benachteiligung. In den Jahren 2009 und 2010 ist die Einheitslastenabrechnung mit dem Ergebnis gefertigt worden, dass die Gemeinde Hellenthal zu viel Gewerbesteuerumlage gezahlt hat. Diese überzahlten Beträge (2009 = 20.538,67 Euro und 2010 = 105.654,08 Euro) werden zurückerstattet, jedoch gleichzeitig bei der Berechnung der Schlüsselzuweisungen für die Gemeinde Hellenthal für das Jahr 2015 abgezogen. Die Mitglieder des Rates stimmten einstimmig der Erhebung einer Klage gegen den entsprechenden Bescheid und der Beteiligung an einer Verfassungsbeschwerde zu.

## Sitzungstermine Rat und Ausschüsse März 2015 – April 2015

Sitzungsort: Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal (Sitzungssaal, 1. OG, Zimmer 13)

Datum	Tag	Uhrzeit	Rat/Ausschuss
10.03.2015	Dienstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit
12.03.2015	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bauen und Planen
19.03.2015	Donnerstag	17:00 Uhr	Haupt- und Finanzausschuss
26.03.2015	Donnerstag	17:00 Uhr	Sitzung Rat
16.04.2015	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend
23.04.2015	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit

Im Zeitraum 30.03.2015 bis 10.04.2015 finden wegen Osterferien keine Sitzungen statt.

- Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten. -

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

### Bestattungen

Oliver **HÖRNCHEN**

[www.bestattungen-hoernchen.de](http://www.bestattungen-hoernchen.de)



- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im eigenen Bestattungswagen
- Tag und Nacht Bereitschaft
- Aufbahrungen
- Anonymbestattungen
- im In- und Ausland
- Beratung

### Schreinerei

Oliver **HÖRNCHEN**

- Möbel
- Decken
- Parkettböden
- Laminatböden
- Treppen
- Fenster
- Türen aller Art
- Sonderanfertigungen



Trierer Straße 35 - 53940 Hellenthal

Telefon 02482/2149 - Telefax 02482/1869 - Mobil-Tel. 0172/6054208

## Herzliche Glückwünsche an...

**Herrn Josef Moos**, Kölner Straße 82, Hellenthal,  
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 02.03.2015

**Frau Renate Dovern**, Kalberbenden 67, Hellenthal,  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 06.03.2015

**Herrn Hermann Dümmer**, Pützbachweg 6, Wolfert,  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 11.03.2015

**Herrn Rudolf Ziegler**, Kölner Straße 15, Hellenthal,  
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 12.03.2015

**Herrn Fritz Reger**, Giescheid 18,  
zur Vollendung seines 86. Lebensjahres am 14.03.2015

**Herrn Viktor Hanf**, Waldweg 3, Ramscheid,  
zur Vollendung seines 89. Lebensjahres am 14.03.2015

**Herrn Matthias Breuer**, Kamberg 2,  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 15.03.2015

**Frau Edeltraud Bull**, Rescheid 45,  
zur Vollendung ihres 73. Lebensjahres am 18.03.2015

**Herrn Hermann-Josef Finder**, Sieberath 31,  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 21.03.2015

**Herrn Johann Linden**, Altenbergstraße 52, Hecken,  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 22.03.2015

**Frau Gertrud Sievering**, Giescheid 75,  
zur Vollendung ihres 76. Lebensjahres am 23.03.2015

**Frau Annemie Mertens**, Römerstraße 31, Reifferscheid,  
zur Vollendung ihres 81. Lebensjahres am 23.03.2015

**Frau Anna Grüning**, Reifferscheider Straße 27, Blumenthal  
zur Vollendung ihres 87. Lebensjahres am 24.03.2015

**Herrn Hermann-Josef Haas**, Rescheid 67,  
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 25.03.2015

**Frau Elisabeth Scory**, Kreuzberg 37,  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 27.03.2015

**Herrn Wernfried Steinitz**, Kölner Straße 46, Hellenthal,  
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 27.03.2015

**Herrn Franz Hahn**, Hohenberggringstraße 6, Hellenthal,  
zur Vollendung seines 82. Lebensjahres am 27.03.2015

**Frau Maria Wollenweber**, Rescheid 58,  
zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 28.03.2015

**Frau Adele Fuchs**, Kamberg 82,  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 29.03.2015

**Herrn Paul Linden**, Kreuzberg 25,  
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 30.03.2015

**Herrn Paul Klein**, Kalberbenden 65, Hellenthal,  
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 30.03.2015

**Herrn Helmut Wasems**, Altenbergstraße 64, Hecken,  
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 02.04.2015

**Frau Helene Großbart**, Kammerwald 12,  
zur Vollendung ihres 81. Lebensjahres am 07.04.2015

**Frau Anna Hermes**, Oberschömbach 55,  
zur Vollendung ihres 77. Lebensjahres am 07.04.2015

**Frau Maria Scory**, Kreuzberg 52,  
zur Vollendung ihres 90. Lebensjahres am 08.04.2015

**Herrn Uwe Bull**, Rescheid 45,  
zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 10.04.2015

**Herrn Walter Kentenich**, Unterpreth 16,  
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 11.04.2015

**Frau Ingeborg Schmitz**, Buchenweg 9, Ramscheid,  
zur Vollendung ihres 85. Lebensjahres am 16.04.2015

**Frau Gertrud Klinkhammer**, Altenbergstraße 68, Hecken,  
zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 17.04.2015

**Frau Maria Gertrud Holzem**, Rescheid 129,  
zur Vollendung ihres 92. Lebensjahres am 17.04.2015

**Herrn Ewald Schmitz**, Hescheid 21,  
zur Vollendung seines 91. Lebensjahres am 17.04.2015

**Frau Gerda Vitt**, In der Dreesbach 17, Hellenthal,  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 21.04.2015

**Frau Waltraud Jöbges**, Blumenthaler Straße 7, Reifferscheid,  
zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 25.04.2015

**Herrn Matthäus Pahl**, Alte Kirchstraße 4, Hellenthal,  
zur Vollendung seines 79. Lebensjahres am 27.04.2015

**Frau Luzia Schmitz**, Prümer Straße 38, Losheim,  
zur Vollendung ihres 73. Lebensjahres am 29.04.2015

**Frau Ursula Nellihsen**, Kölner Straße 14, Hellenthal,  
zur Vollendung ihres 72. Lebensjahres am 29.04.2015

## Vogellexkursion zum Kennenlernen von Singvögeln im Manscheider Bachtal

Der Naturschutzbund Deutschland e.V. Kreisverband Euskirchen (NABU Euskirchen) lädt am **Sonntag, den 22. März 2015, ab 10 Uhr**, unter der Leitung von Dr. Walter Rottscheid zu einer zweistündigen vogelkundlichen Exkursion im Manscheider Bachtal in Hellenthal ein. Es werden die hier vorkom-

menden Standvögel wie z.B. der Grünfink, verschiedene Meisenarten, Buchfink oder Drosseln sowie die ersten Heimkehrer aus ihren Winterquartieren, u.a. Bachstelze, Zilpzalp, Rotschwanz zu beobachten und zu hören sein.

Die Länge dieser gut zu bewältigenden und auch für Famili-

lien mit Kindern geeigneten vogelkundlichen Exkursion beträgt 5 km. Hunde dürfen (angeleint) ebenfalls mitkommen. Soweit vorhanden wird darum gebeten, Ferngläser mitzubringen. Festes Schuhwerk ist für die Wanderung erforderlich. Eine Parkmöglichkeit besteht in der Talsenke zwischen Benenberg und Hecken (K62). ■

### Infos & Kontakt

**NABU Euskirchen**  
Ralf Wilke  
Vorstand/Pressesprecher  
Tel.: 02441 / 8398913  
Fax: 02441 / 775050  
info@NABU-Euskirchen.de

## Flüchtlinge sagen „DANKE“



Am 20. Dezember 2014 fand in der alten Schule in Holle-rath ein Kennenlernnachmit-tag für Hellenthaler Flücht-linge und Bürgerinnen und Bürger statt. Der Nachmittag wurde von der Flüchtlingshil-fe Hellenthal e.V. gemeinsam mit den Flüchtlingen organi-siert. Bei Kaffee und Kuchen sollten sich die zahlreichen Gäste und die Flüchtlinge bes-ser kennenlernen.

Kuchenverkauf und Spenden erzielten eine Gesamtsumme von 335,00 €.



Zwischen Weihnachten und Neujahr wurde der Erlös von zwei Flüchtlingen und der Vorsitzenden der Flüchtlingshil-fe Hellenthal, Frau Andrea Mirbach, im Beisein von Bür-germeister Westerburg, an die Hilfsgruppe Eifel übergeben. Mit der Spende wollten die Flüchtlinge etwas für die Hilfsbereitschaft, die sie hier in der Eifel erfahren haben, zurückgeben. ■

### Flüchtlingshilfe in Hellenthal sucht dringend

Personen, die bereit sind

- Flüchtlinge zu fahren, insbesondere freitags zwischen 10:00 und 13:00 Uhr und
- Helfer für den Sprachunterricht.

Rückfragen an Frau Mirbach Tel. 02482 / 7419



... mehr als gute Pflege!



### Stationäre Pflege, Betreutes Wohnen, Tagespflege und Ambulanter Pflegedienst im Senioren-Park carpe diem in Hellenthal

- 76 Pflegeplätze (inkl. Kurzzeitpflege) • 20 Betreute Wohnungen
- Tagespflege • Ambulanter Pflegedienst • eigene Küche • Wäscherei
- öffentliches Café-Restaurant „Vier-Jahreszeiten“

Für weitere Informationen und Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Senioren-Park carpe diem Hellenthal  
Kölner Straße 70 · 53940 Hellenthal  
Tel.: 02482/1266-0 Fax: -555 · hellenthal@senioren-park.de  
www.carpe-diem.eu · www.senioren-park.de

## Tourist-Info führt ab sofort „Die neue Marke für die Region“

Die Tourist-Information Hellenthal bietet jetzt die Produkte der Marke eifeLLeben an, die auf Natürlichkeit setzt

Die Produktpalette der Marke reicht von Postkarten aus Holz, Filz oder Leder über Spiele, wie das Mühlespiel aus Kieselsteinen und Lederspiel-feld, bis hin zu hochwertigen Spezialanfertigungen, wie Hüte und Mützen.

Die Marke eifeLLeben wurde 2013 von der Nettersheimerin

Nadja Quast-Brose ins Leben gerufen und führt inzwischen mehr als 40 Produkte, die fast ausschließlich aus natürlichen Materialien gefertigt werden. Besuchen Sie die Verkaufsstelle in der Tourist-Information Hellenthal. ■



## März

**Sonntag, 01.03. bis Dienstag, 31.03.2015**

### Von Engeln und Bengeln – Bilder und Skulpturen

Veranstaltungsort: fLuxus 13 Blumenthal, Schleidener Str. 13  
 Öffnungszeiten: Di. - Fr. **10:00 - 19:00 Uhr**, Sa. **10:00 - 16:00 Uhr**,  
 Info-Tel.: 02482 / 1 25 67 73

### „Erleuchtung“

Sonderausstellung in der ArsKrippana: Buddha und das Jesuskind begegnen sich in der Krippana

Uhrzeit: **10:00 - 18:00 Uhr**

Kosten: Erwachsene 6,50 €, Kinder (6 bis 12 J.) 4,50 €

Ort: Hellenthal-Losheim, ArdennerCultur Boulevard, Hergersberg 4

Info-Tel.: 06557 / 92 06 30

**Sonntag, 01.03.2015**

### Tageswanderung

Treffpunkt: Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid, **10:00 Uhr**

Streckenlänge: 13 km

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid

Wanderführer: Hermann-Josef Frauenkron

Info-Tel.: 02482 / 76 79

**Donnerstag, 05.03.2015**

### „Nachts im dunklen Stollen“ – jeden 1. Donnerstag im Monat

Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt,  
**19:30 Uhr**

Erlebnis-Bergwerksführung für Berufstätige und Nachtschwärmer.

Anmeldung erforderlich unter Tel.: 02448 / 91 11 40

### „Komm-mit-Wanderung“ rund um Harperscheid

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle, **14:00 Uhr**

Streckenlänge: ca. 6 km

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: Burghard Stoff

Info-Tel.: 02482 / 76 88

**Sonntag, 08.03.2015**

### Römerkanalwanderung von Dottel nach Mechernich

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle, **09:30 Uhr**

Streckenlänge: 16 km, leichte Wanderung, Rucksackverpflegung

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
 Wanderführer: Michel Pölz, Anmeldung beim Wanderführer erforderlich.

Info-Tel.: 02482 / 17 63

### „Bauernregeln“

Treffpunkt: Wetterpark in Udenbreth, Am Weißer Stein 29,  
**15:00 Uhr**

Welche Bauernregeln haben auch heute noch Gültigkeit?

Eintritt: Erwachsene 9,00 €, Kinder 5,00 €

Info-Tel.: 0228 / 9 76 79 71

www.wetterpark-weisser-stein.de

**Samstag, 14.03.2015**

### Theater in Hellenthal – „Dörjeneen em Stauder Hoff“

Veranstaltungsort: Grenzlandhalle Hellenthal, Aachener Str. 8,  
**20:00 Uhr**, Einlass 19:00 Uhr

Heiteres Lustspiel in drei Akten auf „Hellenthaler Platt“

Veranstalter: MGV „Eintracht Hellenthal 1886“

Kosten: Erwachsene 8,00 €, Kinder und Jugendliche 3,00 €

Info-Tel.: 02482 / 74 81

s. Seite 20

### Wanderung und Grünkohllessen

Das Wildfreigehege Hellenthal lädt seine Gäste zu einer stimmungsvollen Wanderung mit einem sachkundigen Führer durch das Gelände des Wildparks ein. Abgerundet wird dieses Erlebnis durch ein zünftiges Grünkohllessen im gemütlichen Aufenthaltsraum an der „Waldschänke“.

Kosten: 18,50 € p. P., hierin enthalten sind Essen, Eintritt, Führung

Treffpunkt: Eingang Wildfreigehege, **17:00 Uhr**

Mindestteilnehmerzahl 10 Personen

Anmeldung unbedingt erforderlich bis spätestens 10.03.2015

Info-Tel.: 02482 / 72 40

**Sonntag, 15.03.2015**

### Theater in Hellenthal – „Dörjeneen em Stauder Hoff“

Veranstaltungsort: Grenzlandhalle Hellenthal, Aachener Str. 8,  
**15:00 Uhr**, Einlass 14:00 Uhr

Heiteres Lustspiel in drei Akten auf „Hellenthaler Platt“

Veranstalter: MGV „Eintracht Hellenthal 1886“

Kosten: Erwachsene 8,00 €, Kinder und Jugendliche 3,00 €

Info-Tel.: 02482 / 74 81

s. Seite 20

# Ali's Pizzeria

Tel. 0 24 82 - 42 54 35

Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

Die komplette Speisekarte finden Sie unter [www.alis-pizzeria.de](http://www.alis-pizzeria.de)

## Mittagsangebot

MO. - DO. 11.00 bis 15.00 Uhr ALLE NUDELGERICHTE, SALATE & PIZZEN (Ø 29 CM) BEI SELBSTABHOLUNG

nur 5,50€

## Vorteilsbestellung

BESTELLEN SIE 6 PIZZEN UND MEHR, (Ø 29 CM) ERHALTEN SIE JEDE PIZZA FÜR

nur 5,50€

Wir liefern frei Haus!

**Wanderung im Nationalpark Eifel – Wilder Weg**

Treffpunkt: Gaststätte Breuer Udenbreth, **13:30 Uhr**  
 Streckenlänge: ca. 9 km  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Udenbreth  
 Info-Tel.: 02448 / 7 11 (J. Dederichs)

**Wanderung von Roth nach Kobscheid**

Treffpunkt: Kirchenvorplatz Losheim, **13:30 Uhr**  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Losheim  
 Wanderführer: H. und K. Berends  
 Info-Tel.: 06557 / 71 52

**Sonntag, 22.03.2015****Struffelroute**

Treffpunkt: Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid, **11:00 Uhr**  
 Streckenlänge: 10 km, meist geringe Steigung, Rucksackver-  
 pflegung und Schlusseinkehr, um Anmeldung beim Wander-  
 führer wird gebeten  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid  
 Wanderführer: R. Backes  
 Info-Tel.: 02444 / 18 18

**Halbtagswanderung durch den „Eickser Busch“**

Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**  
 Streckenlänge: ca. 10 km  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal  
 Wanderführer: Hartmut Klewe  
 Info-Tel.: 02445 / 82 93

**9. Etappe des Eifelsteigs von Hillesheim nach Gerolstein**

Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle, **08:30 Uhr**  
 Streckenlänge: 20,5 km, schwere Wanderung, Rucksackver-  
 pflegung  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
 Wanderführer: Michel Pözl, Anmeldung beim Wanderführer  
 erforderlich  
 Info-Tel.: 02482 / 17 63

**Heimische Singvögel im Manscheider Bachtal**

Vogelkundliche Wanderung des Naturschutzbundes Euskirchen  
 Treffpunkt: Hellenthal-Hecken, Parkplatz in der Talsenke zw.  
 Benenberg und Hecken, K62, **10:00 Uhr**  
 Kosten: frei  
 Veranstalter: NABU Ortsgruppe Kall  
 Info-Tel.: 06557 / 90 05 71 (Dr. Walter Rottscheidt)  
 s. Seite 14

**Showtanztreffen Udenbreth**

Veranstaltungsort: Hellenthal-Udenbreth, Vereinshaus Cäcilia,  
**11:00 Uhr**  
 Zu Beginn unterhält Sie der Musikverein Udenbreth, das  
 Tanzprogramm beginnt um **14:00 Uhr**  
 Eintritt: frei  
 Veranstalter: Blue Motion, Gesangsverein Cäcilia  
 bluemotion-tanzgruppe@gmx.de  
 s. Seite 24

**Mitten im Wetter**

Auf dem knapp 700 Meter hohen Weißen Stein liegt der  
 Donnerwetter.de-Wetterpark.  
 Führung durch den Klimapark mit seinem Phänologischen  
 Garten.  
 Veranstaltungsort: Hellenthal-Udenbreth, Donnerwetter.de  
 Wetterpark, Am Weißer Stein 29, **15:00 Uhr**

Kosten: Erw. 9,00 €, Ki. 5,00 €  
 Info-Tel.: 0228 / 9 76 79 71  
 service@donnerwetter.de

**Sonntag, 29.03.2015****Wanderung durch den Hellenthaler Wald**

Treffpunkt: Parkplatz am „nahkauf Hellenthal“, **13:30 Uhr**  
 Veranstalter: Wanderclub Hellenthal  
 Wanderführerin: Anita Klinkhammer  
 Info-Tel.: 02482 / 74 95

**Zu Gast in der eigenen Heimat**

Im Rahmen des Projektes „Zu Gast in der eigenen Heimat“  
 laden zahlreiche Sehenswürdigkeiten und Ausflugsziele Bür-  
 ger aus dem Kreis Euskirchen ein, die Schätze ihrer Heimat zu  
 erkunden. In der Gemeinde Hellenthal beteiligen sich die Ars  
 Krippana und das Besucherbergwerk „Grube Wohlfahrt“ an  
 diesem Projekt und bieten den Eintritt zum halben Preis an.  
 s. Seite 20

**„Besuch der Krippenausstellung“**

Veranstaltungsort: Hellenthal-Losheim, Ardenner  
 Cultur Boulevard, Prümer Straße 55, **10:00 – 18:00 Uhr**  
 Kosten: Erwachsene 3,25 €, Kinder 2,00 €  
 Info-Tel.: 06557 / 92 06 30

**Führung im „Tiefen Stollen“**

Veranstaltungsort: Hellenthal, Besucherbergwerk  
 „Grube Wohlfahrt“, Aufbereitung II, 1, **11:00 Uhr,**  
**14:00 Uhr, 15:30 Uhr** jeweils 1,5 Std  
 Eine Anmeldung ist erforderlich!  
 Kosten: Erwachsene 2,75 €, Kinder 1,50 €, Familien 6,50 €  
 Info-Tel.: 02448 / 91 11 40

**April****01.04.2015****Kreuzweg in Roth bei Prüm**

Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **10:30 Uhr**  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal  
 Wanderführer: H.W. Andres / Gregor Müller  
 Info-Tel.: 02482 / 77 91 oder 02482 / 91 14 37

**02.04.2015****„Nachts im dunklen Stollen“ – jeden 1. Donnerstag im Monat**

Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt,  
**19:30 Uhr**  
 Erlebnis-Bergwerksführung für Berufstätige und Nachtschwärmer.  
 Anmeldung erforderlich unter Tel.: 02448 / 91 11 40

**Komm-mit-Wanderung „Rund um Schöneiseiffen“**

Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, **14:00 Uhr**  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
 Wanderführer: Kurt Thoss  
 Info-Tel.: 02482 / 26 51 (D. Ackermann)

**03.04.2015****Narzissenwanderungen**

siehe Seite 7

06.04.2015

**Themenwanderung - Nettersheim – Pesch - Weyer**Treffpunkt: Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid, **13:00 Uhr**

Ca. 10 km lange Wanderung mit Schlusseinkehr

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid

Wanderführer: R. Hermes

Info-Tel.: 02482 / 23 68

**Osterwanderung**

Treffpunkt: Gaststätte Breuer, Hellenthal-Udenbreth,

Zum Wilsamtal 28, **14:00 Uhr**

Streckenlänge: 5 km

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Udenbreth

Info-Tel.: 0174 / 7 48 67 76

12.04.2015

**Wanderung rund um Kall - Pingenwanderpfad**Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle, **09:30 Uhr**

Ca. 12 km lange, leichte Wanderung, Rucksackverpflegung

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal

Wanderführer: Kurt Abel

Info-Tel.: 02482 / 13 59

**Planwagenfahrt zur Narzissenwiese bis zur „Johnny-Brücke“**Treffpunkt: Parkplatz am „nahkauf Hellenthal“, **10:00 Uhr**

Kosten Planwagenfahrt: Erwachsene 16,00 € und Kinder 8,00 €

Anmeldung beim Wanderführer bis zum 05.04.2015

Veranstalter: Wanderclub Hellenthal

Wanderführer: Johannes Klinkhammer

Info-Tel.: 02482 / 74 95

19.04.2015

**Narzissenfest in Hellenthal-Hollerath**

Veranstaltungsort: Hellenthal-Hollerath,

Parkplatz „Hollerather Knie“, Luxemburger Str.

Beginn der Führungen: **9:30 Uhr, 10:00 Uhr, 13:00 Uhr,****13:30 Uhr und 14:00 Uhr**Beginn offizieller Teil: ab **12:30 Uhr**

Kosten: frei

Info-Tel.: 02482 / 85 115

Homepage: [www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

s. Seite 7

**Halbtagswanderung „Im Oleftal“**Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**

Streckenlänge: ca. 8 km

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal

Wanderführer: Hartmut Klewe

Info-Tel.: 02445 / 82 93

**Wanderung im Lewerttal/Frauenkron**Treffpunkt: Kirchenvorplatz Losheim, **13:30 Uhr**

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Losheim

Wanderführer: A. Heintges

Info-Tel.: 06557 / 71 52 (Vors. M. Haep)

**Planwagenfahrt (Zugmaschine Jeep) im nahen Belgien**Treffpunkt: Parkplatz am „nahkauf Hellenthal“, **10:00 Uhr**

Kosten Planwagenfahrt: Erwachsene 16,00 € und

Kinder 8,00 €, Anmeldung erforderlich beim Wanderführer

bis zum 12.04.2015

Veranstalter: Wanderclub Hellenthal

Wanderführer: Johannes Klinkhammer

Info-Tel.: 02482 / 74 95

**Mitten im Wetter**

Auf dem knapp 700 Meter hohen Weißen Stein liegt der Donnerwetter.de-Wetterpark.

Führung durch den Klimapark mit seinem Phänologischen Garten.

Veranstaltungsort: Hellenthal-Udenbreth, Donnerwetter.de

Wetterpark, Am Weißer Stein 29, **15:00 Uhr**

Kosten: Erw. 9,00 €, Ki. 5,00 €

Info-Tel.: 0228 / 9 76 79 71

[service@donnerwetter.de](mailto:service@donnerwetter.de)

26.04.2015

**Tageswanderung**Treffpunkt: Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid, **10:30 Uhr**

Ca. 15 km lange, mittelschwere Wanderung mit Schlusseinkehr.

Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid

Wanderführerin: Heike Bauer

Info-Tel.: 02443 / 31 00 216

**Wanderung „Auf der Hardt“**Treffpunkt: Parkplatz am „nahkauf Hellenthal“, **09:30 Uhr**

Veranstalter: Wanderclub Hellenthal

Wanderführer: Johannes Klinkhammer

Info-Tel.: 02482 / 74 95

**Führung durch die Wetterstation**

Veranstaltungsort: Udenbreth, Donnerwetter-Wetterpark,

**15:00 Uhr**

Woraus besteht eine professionelle Wetterstation? Was wird gemessen? Und vor allem auch: Wie wird das Wetter gemessen?

Kosten: Erwachsene 9,00 €, Kinder 5,00 €

Info-Tel.: 0228 / 9 76 79 71

**Veranstaltungskalender Online**

Diese und noch mehr Veranstaltungstipps finden Sie auf unserer Homepage!

<http://www.hellenthal.de/tourismus/veranstaltungen/>**KLOSKA** AUTO-TEILE  
seit 1979**AUTOTEILE · REIFEN · ZUBEHÖR**53937 Gemünd  
Tel.: 0 24 44 - 95 21 053945 Blankenheim  
Tel. 0 24 49 - 91 99 3053925 Kall  
Tel. 0 24 41 - 77 70 053894 Kommern  
Tel. 0 24 43 - 31 58 1053909 Zülpich  
Tel. 0 22 52 - 59 58[www.autoteile-kloska.de](http://www.autoteile-kloska.de)  
[info@autoteile-kloska.de](mailto:info@autoteile-kloska.de)**GOODYEAR** SERVICEPARTNER

## Informationsveranstaltung

### Geplante Einführung eines Fremdenverkehrsbeitrages

In der Gemeinde Hellenthal wird derzeit die Einführung eines Fremdenverkehrsbeitrages diskutiert. Dabei handelt es sich um eine Kostenbeteiligung zum Ersatz des entstehenden Aufwandes für die Tourismuswerbung und für die Herstellung, Anschaffung, Erweiterung und Unterhaltung der zu Tourismuszwecken bereit gestellten Einrichtungen und Anlagen sowie für die zu diesem Zwecke durchgeführten Veranstaltungen.

Der Beitrag soll von allen selbständigen natürlichen und juristischen Personen erhoben werden, denen aus

dem Tourismus im Erhebungsgebiet unmittelbar oder mittelbar besondere wirtschaftliche Vorteile erwachsen. Zur näheren Erläuterung der geplanten Einführung eines Fremdenverkehrsbeitrages plant die Verwaltung eine Informationsveranstaltung, zu der insbesondere alle Gewerbetreibenden und sonstigen Interessierten eingeladen sind. Die Veranstaltung findet statt am

**Donnerstag, 05.03.2015,  
um 19:30 Uhr,  
im Sitzungssaal des  
Rathauses in Hellenthal.**

### Neuverpachtung „Restaurant Grenzlandstuben“ in Hellenthal



Die Gemeinde Hellenthal beabsichtigt das Restaurant „Grenzlandstuben“ **ab sofort** neu zu verpachten.

Die angrenzende Grenzlandhalle und Terrasse für Außengastronomie können bei Bedarf in eine Nutzung einbezogen werden.

Interessenten werden gebeten ihre schriftliche Bewerbung einzureichen an die

**Gemeinde Hellenthal  
Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal**

Für weitere Rückfragen stehen Herr Winfried Kaiser, Tel. 02482 / 85-161, [wkaiser@hellenthal.de](mailto:wkaiser@hellenthal.de) und Herr Dirk Weber, Tel. 02482 / 85-162, [dweber@hellenthal.de](mailto:dweber@hellenthal.de) bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, zur Verfügung.

**Die nächste Ausgabe der BürgerInfo  
Hellenthal erscheint am 25. April 2015.**

## Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung Rheinland in Hellenthal

Die Beratungen finden im Hauptgebäude, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 11, 1. Obergeschoß, in der Zeit von 13:00 Uhr – 16:00 Uhr statt. **Eine vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich!**

**04.03.2015 und 01.04.2015**

Ohne gültigen Personalausweis bzw. Reisepass sind aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskünfte möglich. Sollen Auskünfte für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht notwendig (dies gilt auch für Ehegatten). Nehmen Sie auch Ihre Rentenunterlagen zum Termin mit.

### Ansprechpartner für die Terminvereinbarung:

Buchstabe A – K: Frau A. Dümmer,  
Kölner Str. 80, 53940 Hellenthal,  
(Rathausnebengebäude) Zimmer 26,  
Tel.: 02482 / 85-139  
erreichbar Di. – Fr.  
08:30 Uhr bis 12:00 Uhr

Buchstabe L – Z: Herr Hoffmann,  
Kölner Str. 80, 53940 Hellenthal  
(Rathausnebengebäude) Zimmer 29,  
Tel.: 02482 / 85-136  
erreichbar Mo. – Fr.  
08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und  
zusätzlich Do. 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Rentenansprüche, Anträge für Kontenklärungen, Kindererziehungszeiten etc. werden jedoch auch weiterhin durch das Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal nach vorheriger Terminabsprache aufgenommen.

## Jagdgenossenschaft Dickerscheid-Vonstert

### EINLADUNG

zur diesjährigen Generalversammlung für **Freitag, den 27.03.2015,  
20.00 Uhr** in die Gaststätte Schülter in Dickerscheid

### Tagesordnung:

- 1) Eröffnung und Begrüßung der Jagdgenossen und Gäste, sowie Feststellung der ordnungsgemäßen, frist- und formgerechten Einladung.
- 2) Bekanntgabe des Kassenberichtes vom 01.04.2014 bis 31.03.2015
- 3) Bekanntgabe des Kassenprüfungsberichtes vom 01.04.2014 bis 31.03.2015
- 4) Antrag auf Entlastung des Vorstandes und des Rechners.
- 5) Voraussichtliche Kosten für den Zeitraum 01.04.2015 bis 31.03.2016
- 6) Vorschlag für die Auszahlung des Jagdpachtgeldes für das Jahr 2015
- 7) Verschiedenes

Karl-Heinz Leather, Vorsitzender

**Wir bitten um Mitteilung, wenn sich Ihre Bankverbindung geändert hat, oder Grundstücke in unserem Jagdbereich erworben oder veräußert wurden (mit entsprechendem Nachweis). Gerne auch als Mail an [leather.dickerscheid@t-online.de](mailto:dickerscheid@t-online.de)**

# „Zu Gast in der eigenen Heimat“

Lernen Sie die Sehenswürdigkeiten und Ausflugsziele in Ihrer direkten Nachbarschaft kennen

Alle Ausflügler mit Wohnsitz im Kreis Euskirchen haben am **29. März 2015** in 20 großen und kleinen Museen, Ausstellungen, Kulturdenkmälern, bei geführten Wanderungen, bei Sport und Spiel und vielem mehr einen um 50 Prozent ermäßigten oder freien Eintritt. Ob Familien mit Kindern, Aktive oder Wissenshungrige: Für jeden gibt es das passende Angebot. Und das alles ohne lange Anreise, denn die Ausflugsziele liegen direkt vor Ihrer Haustür. Das vollständige Programm der einzelnen Partner in den Gemeinden Blankenheim, Hellenthal, Kall, Nettersheim und Weilerswist sowie in den Städten Euskir-

chen, Mechernich, Schleiden und Zülpich können Interessierte unter [www.nordeifel-tourismus.de](http://www.nordeifel-tourismus.de) abrufen.

Als prominenter Pate unterstützt Stephan Brings, Mitglied der Kölschrock-Band Brings, die Aktion. Realisiert wurde „Zu Gast in der eigenen Heimat“ durch das gemeinsame Engagement der Nordeifel Tourismus GmbH, 20 Partnern und touristischen Einrichtungen in der Region sowie den Sponsoren Kreissparkasse Euskirchen und Regionalverkehr Köln GmbH. Die Einrichtungen der Partner sind am 29. März für alle Gäste von Nah und Fern geöffnet. ■



**Gifeler Landmetzgerei • Feinfkost**

# Schneider

Über 25 Jahre höchste internationale Auszeichnung auf alle unsere handwerklichen Produkte. Probieren Sie und überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

QUALITÄT IST UNSERE NATUR

**EIFEL**  
PRODUZENT

Reifferscheider Str. 14 · 53940 Blumenthal  
Telefon 02482 2257

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

## Theaterwochenende

Der MGV Eintracht Hellenthal lädt zum Theaterwochenende in die Grenzlandhalle ein. Gespielt wird „Dörjeneen em Stauderhoff“ (Durcheinander im Stauderhof) mit Graf Hugo und Gräfin Marita von und zu Blankenhorn. Das heitere

Lustspiel in drei Akten auf Hellenthaler Platt findet am **14. März 2015 um 20:00 Uhr** und am **15. März 2015 um 15:00 Uhr** statt. Einlass ist jeweils eine Stunde vor Beginn. **Eintritt: Erwachsene 8,- € Kinder und Jugendliche 3,- €.** ■

### Jagdgenossenschaft Udenbreth I und II

Zu den Jahreshauptversammlungen der Jagdgenossenschaften Udenbreth I und II laden die Vorstände am

**Dienstag, den 21.04.2015, in die Gaststätte Breuer-Kostecki, für Udenbreth I 20.00 Uhr und für Udenbreth II 20.30 Uhr mit gleicher Tagesordnung ein.**

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht mit Haushaltsplan und Entlastung der Verwaltungsorgane
2. Auszahlung Jagdpacht 2015/2016
3. Verschiedenes

Das Jagdkataster der Jagdgenossenschaften Udenbreth I und II liegt in der Zeit vom 01.04.2015 bis 15.04.2015 beim jeweiligen Jagdvorsteher zur Berichtigung aus.

**Udenbreth I**  
Herrn Albert Breuer  
Neuhof 55  
53940 Hellenthal

**Udenbreth II**  
Herrn Reiner Breuer  
Zum Wilsamtal 35  
53940 Hellenthal

Die Auszahlung der Pacht 2014/2015 erfolgt nach dem Grundbucheintrag Stand 01. April 2015.

Jagdvorsteher

**Udenbreth I**  
Albert Breuer

**Udenbreth II**  
Reiner Breuer

## Hinweise für die Durchführung der Mainacht

In der Nacht vom 30.04. auf den 01.05. wird vielerorts das Brauchtum der „Mainacht“ gefeiert, was mit dem Aufstellen eines Maibaumes und dem Abbrennen von Maifeuern einhergeht.

Um Klagen und Beschwerden aus der Bevölkerung soweit wie möglich zu vermeiden bzw. es erst gar nicht so weit kommen zu lassen, wird gebeten, die folgenden Punkte zu beachten:

### Nutzung der Dorf- und anderen Plätze für das Aufstellen der Maibäume

In der Vergangenheit war zu beobachten, dass die Dorfplätze, auf denen der Maibaum aufgestellt werden soll, bereits ein bis zwei Wochen vor der Mainacht Versammlungsstätte und Treffpunkt von Jugendlichen war. Dies führte teilweise zu Klagen aus

der Bevölkerung über Lärm- und Rauchbelästigungen.

Aus diesem Grunde ist darauf hinzuwirken, dass mit dem Einrichten der Plätze für das Aufstellen des Maibaumes **frühestens am 25. April 2015** begonnen wird.

**Spätestens bis zum 02. Mai 2015** sind die Plätze von allen Aufbauten, Abfällen, Holzresten usw. zu räumen. Sofern dies bis zu diesem Zeitpunkt nicht geschehen ist, wird die Gemeinde die Räumung und Wiederherstellung des Platzes auf Kosten der Verantwortlichen veranlassen.

### Maifeuer

Für das Abbrennen der Maifeuer und eines evtl. Lagerfeuers darf nur trockenes, unbehandeltes Holz verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass eine übermäßige Rauchtent-

wicklung und damit verbundene Belästigungen vermieden werden.

Das Feuer ist ständig von mindestens einer Person, die das 18. Lebensjahr vollendet haben muss, zu beaufsichtigen. Es sollen betriebsbereite Feuerlöscher bereitgestellt werden. Die Aufsichtspersonen müssen kundig im Umgang mit Feuerlöschern sein.

### Maibäume

Der Maibaum ist sicher aufzustellen und die Höhe des Maibaumes darf dabei aus haftungsrechtlicher Sicht 12 m nicht übersteigen. Sollte der Baum über 12 m sein, ist eine geprüfte Statik vorzulegen.

Bis spätestens zum 06. Juni 2015 ist der Maibaum zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen.



### Verantwortliche Personen

Von den Veranstaltern sind **bis zum 23. April 2015** mindestens zwei verantwortliche Personen zu benennen, die ständig erreichbar sein müssen. Hierzu sind die entsprechenden Handynummern bekannt zu geben. ■

## Instandsetzungsarbeiten an den Zufahrtsstraßen nach Felser, Wollenberg und Oberpreth

Im Frühjahr 2015 werden Teilbereiche der Zufahrtsstraßen Wollenberg und Felser und die komplette Zufahrtsstraße vom Ortsausgang Hollerath bis zum Abzweig zur Oberprether Mühle instandgesetzt. Die Straßen werden im sogenannten Hocheinbau, mit bituminöser Binderschicht und Asphaltdeckschicht saniert. Weiterhin werden vorhandene Stahlschutzplanken, Straßenabläufe und Schachteldeckungen erneuert.

Da diese Sanierungsmaßnahmen nur unter Vollsperrung der Zufahrtsstraßen durchgeführt werden können, ist es vorgesehen, den Verkehr nach Felser hin über Zingscheid umzuleiten. Die Umleitung für Oberpreth erfolgt über Ramscheid. Im Bereich

Wollenberg wird die Zufahrtsstraße von der KEV-Station aus gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die zweite Zufahrt zur L 203 hin.

Die Gemeinde Hellenthal wird trotz der Vollsperrung bemüht sein, die Beeinträchtigungen so kurz und so gering wie möglich zu halten und bittet vorab um Verständnis für die notwendigen Arbeiten.

Schon jetzt wird vorsorglich darauf hingewiesen, dass es im kommenden Winter zu erhöhter Glatteisbildung kommen kann, weil bei neuen Fahrbahnbelägen vermehrt Feuchtigkeit austritt. Die Gemeinde wird dies entsprechend beim gemeindlichen Winterdienst berücksichtigen. ■

### Jagdgenossenschaft Losheim

Die Jagdgenossen des gemeinschaftlichen Jagdbezirks 53940 Losheim werden hiermit zu einer Jahreshauptversammlung recht herzlich eingeladen auf:

**Freitag, 27.03.2015, 20.00 Uhr Pfarrheim Losheim**

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes und der Schriftführerin
6. Verschiedenes

Mitglieder der Jagdgenossenschaft (Jagdgenossen) sind die Eigentümer von Grundflächen, die zu dem gemeinschaftlichen Jagdbezirk gehören. Eigentümer von Grundflächen auf denen die Jagd nicht ausgeübt wird, gehören der Jagdgenossenschaft nicht an. Die Jagdgenossen können sich durch eine schriftliche Vollmacht, die in der Versammlung vorzulegen ist, vertreten lassen.

gez. Josef Braun (Jagdvorsteher)

# Ortskernentwicklung Hellenthal – Das Städtebauprojekt

Einladung zu einer Informationsveranstaltung am 16. März 2015

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der historische Ortskern von Hellenthal ist nach zwei-jährigen Vorarbeiten als Modellvorhaben in Nordrhein-Westfalen in ein Städtebauförderprogramm aufgenommen worden. Die Gemeinde wird daher die zukünftige bauliche Entwicklung im Rahmen des Städtebauprojektes unterstützen: Langjährige Leerstände von alten Häusern sollen beseitigt, das Oleufer und das Wohnumfeld neu gestaltet sowie die alte Lohgerberei mit neuem Leben gefüllt und dadurch erhalten werden. Insgesamt kann das Ortsbild in Hellenthal in den nächsten Jahren durch zahlreiche öffentliche und auch private Maßnahmen deutlich aufgewertet werden.

Für private Hauseigentümer im Ortskern bestehen umfassende Fördermöglichkeiten in den nächsten vier Jahren: So können Hof-, Fassaden- und Dachsanierungen sowie auch umfassende Innenmodernisierungen nach einer Bauberatung erfolgen. Sowohl die Planung als auch die bauliche Umsetzung werden finanziell unterstützt.

Insgesamt können bis 2018 Maßnahmen in Höhe von

rund 5 Mio. € umgesetzt werden. Der Bund und das Land NRW stellen dafür bis zu 1,7 Mio. € zur Verfügung, die Gemeinde Hellenthal bis zu 720.000,- €. Die Beratung und Projektumsetzung wird unterstützt durch Mitarbeiter der Universität Bonn.

Das Modellvorhaben ist eine einzigartige Möglichkeit für die Bürgerinnen und Bürger, ihre Gebäude und Grundstücke zu modernisieren und zu erhalten. Machen Sie daher mit und beteiligen Sie sich an dem Projekt.

Zu dem Städtebauförderprojekt möchten wir Sie im Rahmen einer Informationsveranstaltung näher informieren, und zwar am

**Montag, den 16. März,  
19 Uhr, im Rathaus  
Hellenthal, Sitzungssaal.**

Ihr Bürgermeister  
Rudolf Westenburg

### Maßnahmenplan für den Ortskern Hellenthal

Für das Projekt wird ein förmliches Sanierungsgebiet ausgewiesen, das etwa dem historischen Ortskern entspricht. In diesem abgegrenzten Ge-

biet ist eine Projektteilnahme mit Förderung möglich. Vorbehaltlich eines noch zu fassenden Ratsbeschlusses wird das Gebiet auf den Bereich Hardtstraße 10 – 14 erweitert.

### Öffentliche Maßnahmen

Im Rahmen der öffentlichen Maßnahmen ist beabsichtigt, das Oleufer aufzuwerten und insbesondere die bestehende Brachfläche durch Erschließung, hochwertige Freiraumgestaltung und Teilbebauung zu entwickeln. Weiterhin soll der Bereich Kölner Straße/Trierer Straße durch Teilabriss und Neubebauung sowie Neuordnungen entwickelt werden, um die künftigen Wohn- und Lebensverhältnisse in diesem Quartier zu verbessern. Schließlich wird die ehemalige denkmalgeschützte Lohgerberei durch eine durchgreifende Modernisierung und wirtschaftliche Nachnutzung dauerhaft erhalten.

Weitere Projektbausteine sind die städtebauliche Rahmenplanung, die Projektsteuerung und -umsetzung, das aktive Gebäudeerstandsmanagement und die qualifizierte Bauberatung.

### Private Maßnahmen

Qualifizierte Bauberatung  
Bestandteil des Gesamtpro-

jekttes ist die Bauberatung durch einen Architekten. Bei größeren Projekten werden die Maßnahmen gemeinsam abgestimmt, Materialien ausgewählt, die Kosten ermittelt und die Abwicklung mit der Projektleitung organisiert. Die Leistungen der Bauberatung durch den Architekten im Rahmen der unten genannten Maßnahmen sind für private Eigentümer kostenlos.

### Fassaden- und Dachsanierung

Gefördert werden im Sanierungsgebiet zum Beispiel Anstrich und/oder Dämmung von Fassaden und eine neue Dacheindeckung. Anrechenbare Kosten max. 60,- €/m<sup>2</sup>, davon 50% Förderung (max. 30,- €/m<sup>2</sup>), 50% Eigenanteil.

**Beispiel:** Ihr Gebäude hat eine Fassade von 130 m<sup>2</sup>, die Kosten für Gerüst, Reinigung und Anstrich betragen 55,- €/m<sup>2</sup> = 7.150,- € Gesamtkosten, dafür können Sie eine Förderung von 50% = 3.900,- € erhalten.

### Erneuerung von Hofflächen

Gefördert werden im Sanierungsgebiet zum Beispiel Maßnahmen zur Entsiegelung, Begrünung, Herrichtung und Gestaltung von Hof- und Gartenflächen. Anrechenbare Kosten max. 60,- €/m<sup>2</sup>, davon 50% Förderung (max. 30,- €/m<sup>2</sup>).

**Beispiel:** Ihr Grundstück hat eine Hoffläche von 80 m<sup>2</sup>, die

## Geländer – Treppen – Zäune – Toranlagen Schmiedeeisen oder Edelstahl



### HEIN GbR – Schlosserei & Kunstschmiede

An der Lichtenhardt 15 Tel. 0 24 82 / 22 99 Mobil 01 73 / 99 18 167  
53940 Hellenthal Fax 0 24 82 / 18 48 Email bue-hein@web.de

Hellenthal  
0 24 82 / 25 78

**Wand  
Weimbs &**

Bestattungen GbR

Kosten für ein neues Pflaster betragen 80 €/m<sup>2</sup> = 6.400,- € Gesamtkosten, dafür können Sie eine Förderung von 2.400,- € erhalten.

**Modernisierung und Instandsetzung von Häusern**

Auch durchgreifende Gebäudemodernisierungen mit energetischer Sanierung der Heizung, Erneuerung der Bäu-

der und Hausinstallationen, Neugestaltung von Wohnungsgrundrissen, energetische Erneuerung von Fassaden, Fenstern und Dächern etc., können gefördert werden. Die Förderung beträgt in diesen Fällen 25% der anrechnungsfähigen Ausgaben. Bei diesen umfangreichen Modernisierungsmaßnahmen sind längere Planungszeiten

erforderlich. Bitte melden Sie sich frühzeitig bei der Gemeindeverwaltung.

Zusätzlich zu den direkten Förderungen der Instandset-

zungs- und Modernisierungsmaßnahmen können auch erhöhte Absetzungen der Kosten bei der Einkommenssteuer geltend gemacht werden. ■

**Hinweis**

Hauseigentümer im Sanierungsgebiet in Hellenthal können sich ab sofort jederzeit um eine Förderung bemühen. Die privaten Maßnahmen können bereits ab Mitte 2015 gefördert werden. Nach dem Erstkontakt bei der Gemeindeverwaltung Hellenthal werden Sie an die Projektumsetzung durch die Universität Bonn weitergeleitet. Bitte nutzen Sie dabei auch die kostenlose Bauberatung im Projekt.

Wegen der üblichen Planungs- und Bearbeitungszeit melden Sie sich bitte rechtzeitig bei der Gemeindeverwaltung, auch wenn Sie erst in 1-2 Jahren modernisieren möchten.

**Information und Erstkontakt:**

Gemeinde Hellenthal  
Herr Kaiser  
Fachbereich 3 - Bauen und Planen -  
Tel.: 02482 / 85-161  
wkaiser@hellenthal.de



**Beratung und Projektumsetzung Universität Bonn**  
Das Städtebauförderungsprojekt ist ein Gemeinschaftsprojekt mit der Gemeinde Hellenthal. Es wird gefördert mit Unterstützung des Bundes und des Landes NRW.

## Showtanztreffen in Udenbreth

Am **22. März 2015** veranstalten die Showtanzgruppe Blue Motion und der Gesangsverein Cäcilia aus Udenbreth ein Showtanztreffen. Um 11 Uhr beginnt der gemütliche Fröhschoppen mit musikalischer Unterhaltung des Musikvereins Udenbreth. Ab 14 Uhr startet dann der Hauptteil, das Tanzprogramm. Es werden zahlreiche Showtanzgruppen aus der näheren und weiteren Umgebung erwartet. Wer sich für Tanz und Musik begeistert, oder noch nicht bereit ist den Karneval für dieses Jahr zu beenden,



Bild: Herbert Frohn

ist bei dieser Veranstaltung genau richtig. Natürlich ist für das leibliche Wohl gesorgt und der Eintritt frei! Inter-

sierte Tanzgruppen können sich gerne bei uns melden und auch wenn weitere Fragen zu der Veranstaltung be-

stehen, freuen wir uns über eine Nachricht an [bluemotion-tanzgruppe@gmx.de](mailto:bluemotion-tanzgruppe@gmx.de). ■

## EnerKom+ 2015 – Energiekompetenzschau Nordeifel

Zum mittlerweile vierten Mal findet am **08. März 2015**, von 10 bis 17 Uhr, im und vor dem Kursaal in Gemünd die Energiekompetenzschau Nordeifel, die EnerKom+, statt.

Seit dem ersten Versuch 2012 hat sich die Veranstaltung, spätestens im Frühjahr 2014, in der Region etabliert. Der stetige Aussteller- und Besucherzuwachs zeigt, dass die Themen Energieeffizienz und Energiesparen auf breites Interesse stoßen. Der inhaltliche Fokus der Veranstaltung liegt weiterhin auf der umfassenden und unverbindlichen Beratung und Information zu den Möglichkeiten Energie zu sparen oder sogar selbst

zu erzeugen um den eigenen Geldbeutel und die Umwelt nachhaltig zu entlasten.

Steigende Energiepreise, der Klimawandel sowie die Verbesserung des Wohnkomforts sind wichtige Gründe sich mit dem Thema Energie auseinander zu setzen. Eine Vielzahl von regionalen Ausstellern unter anderem aus den Bereichen Heiztechnik, Photovoltaik, Solarthermie, Kraft-Wärme-Kopplung, Architektur, Finanzierung und Förderung, Dachtechnik, Holzbau, ökologische Dämmstoffe, Elektromobilität und Beleuchtung, wird auf der EnerKom+ den Besuchern Rede und Antwort stehen.

Zusätzlich werden dieses Jahr die Energieagentur Eifel und die Energieagentur NRW unabhängige Beratung zu den meisten relevanten Aspekten bieten. Einen Blick in die Zukunft der Alltagsmobilität bietet außerdem die Regionalverkehr Köln GmbH (RVK) mit der fachkundigen Präsentation des Wasserstoffhybridbusses vor dem Kursaal.

Im Raum Nepomuk des Kurhauses wird es wieder eine Reihe von Kurzvorträgen geben. Nach den Fachvorträgen stehen die Referenten gerne für Fragen zur Verfügung.

Für das leibliche Wohl ist im Restaurant des Kurhauses mit



kleinen und großen Mahlzeiten bestens gesorgt.

Organisiert wurde die EnerKom+ 2015 vom interkommunalen Klimaschutzteam im Kreis Euskirchen, bestehend aus Vertretern der Gemeinde Blankenheim, der Gemeinde Hellenthal, der Gemeinde Nettersheim, der Stadt Schleiden und des Kreises Euskirchen. ■

„Schwefelarmes“ Heizöl aus der Rheinland Raffinerie leistet einen Beitrag für die Umwelt.

**Dieter Klein e.K.**

**Mineralölhandel**

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail [info@klein-mineraloele.de](mailto:info@klein-mineraloele.de)  
Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

**Oliver Berners**  
Dachdeckermeister

- Steildach
- Flachdach
- Außenwandbekleidung
- Dachreparaturen aller Art
- Bauwerksabdichtungen

Im Äuelchen 35 · 53940 Hellenthal-Wolfert  
Tel. 0 24 48 / 91 94 27 · Mobil 01 77 / 4 62 30 42

## Sanierungstreff Kreis Euskirchen

Alle reden von Energie sparen und Energiewende. Was bedeutet das für uns im Alltag? Welchen persönlichen Nutzen haben wir davon? Wie kann ich effizient Wärme erzeugen? Wie komme ich an Fördermittel? Wie kann ich mein Gebäude sanieren und gleichzeitig den regionalen Charakter erhalten?

Der „Sanierungstreff Kreis Euskirchen“ möchte interessierten Eigenheimbesitzern und Mietern diese Themen nahe bringen. Die Teilnehmer werden umfassend informiert über Einsparpotentiale und Möglichkeiten in ihren eigenen vier Wänden von dem Austausch der Pumpen bis hin zur energetischen Sanierung. Eigenheimbesitzer mit der Absicht zu sanieren, sollen qualifiziert auf die Sanierung ihres Wohngebäudes vorbereitet werden.

Der „Sanierungstreff im Kreis Euskirchen“ wird organisiert durch das interkommunale Klimaschutzteam bestehend aus Vertretern der Gemeinde Blankenheim, der Gemeinde Hellenthal, der Gemeinde Kall, der Gemeinde Nettersheim, der Stadt Schleiden und des Kreises Euskirchen. Falls Sie Fragen haben, melden Sie sich bitte bei der Klimaschutzmanagerin Astrid Müller (Tel. 02251 / 1 59 77 oder [astrid.mueller@kreis-euskirchen.de](mailto:astrid.mueller@kreis-euskirchen.de)).

Wenn Sie weiteren (Vorort) Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bei der ENERGIEAGENTUR EIFEL.

So einfach geht's: Vereinbaren Sie telefonisch mit unserem Energieberater Herrn Manfred Scheff einen Termin. Schon während des Termingesprächs werden ihre in-

dividuellen Gegebenheiten abgefragt, sodass sich der Berater optimal auf das Beratungsgespräch mit Ihnen vorbereiten kann. Während des Beratungsgesprächs werden Sie umfassend zu ihren Fragestellungen informiert.

Bei Interesse wenden Sie sich an die ENERGIEAGENTUR EIFEL Tel. 02486 / 8 02 84 12 oder direkt an den Energieberater des Kreises Euskirchen Herrn Manfred Scheff Tel. 02486 / 8 02 80 50.

### Altes Haus gekauft – was ist zu tun?

Manfred Scheff, ENERGIEAGENTUR EIFEL

Wie Sie Ihr (altes) Haus vom Dach bis zum Keller richtig „warm einpacken“ und

dabei energetisch modernisieren können, erfahren Sie am **24. März 2015, um 19:00 Uhr** im Rathaus Hellenthal. Sie bekommen einen Überblick, welche Maßnahmen Sie bei der Außenhülle umsetzen können (Dachdämmung, Fassadendämmung, Austausch der Fenster, Kellerdeckendämmung) und worauf bei der Anlagentechnik zu achten ist. Der Energieberater Manfred Scheff erläutert, wie die gesetzlichen Anforderungen der Energieeinsparverordnung (ENEV 2014) sind. Wann braucht wer einen Energieausweis? Welche Fördermöglichkeiten gibt es? Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen.

## 5. Treckertreffen in Hönningen-Büschem

Vom **12. bis 14. Juni 2015** veranstaltet der Bürgerverein Hönningen – Büschem sein mittlerweile schon traditionelles Traktortreffen. Das Treffen steht in diesem Jahr unter dem Motto „Trecker em Bösch“.

In den letzten Jahren waren mehr als 100 Traktoren und die dazugehörigen landwirtschaftlichen Geräte am Bürgerhaus in Hönningen zu bestaunen.

Alle Besitzer von Traktoren – egal ob neu oder historisch – sind eingeladen, sich am Treckertreffen zu beteiligen. Aber auch weitere Geräte, die mit dem Einsatz der Trak-

toren in Verbindung stehen, sind gerne gesehen.

Für die weitere Planung wird gebeten, sich bis zum 30. April 2015 für die Teilnahme anzumelden. Alle, die sich bis dahin anmelden, nehmen an einer Verlosung teil. ■

### Infos & Kontakt

**Fritz Renn**  
Hönningen 63  
53940 Hellenthal  
Tel.: 02482 / 23 69  
[bvhoebue@gmx.de](mailto:bvhoebue@gmx.de)

### Programm

#### Freitag, 12.06.2015

Anreise

#### Samstag, 13.06.2015

08.00 – 10.00 Uhr: Frühstück

11.00 Uhr: Frührschoppen

12.30 Uhr: Rundfahrt

15.30 – 17.00 Uhr: Kaffee & Kuchen

16.00 Uhr: Vorführungen der Traktoren

19.00 – 02.00 Uhr: Bunter Abend mit Musik

#### Sonntag, 14.06.2015

08.00 – 10.00 Uhr: Frühstück

10.00 Uhr: Rundfahrt

10.30 Uhr: Frührschoppen

11.00 Uhr: Vorführungen der Traktoren

14.30 – 16.00 Uhr: Kaffee & Kuchen



## Flohmarkt „Rund ums Kind“ in Hellenthal

Am **Samstag, 21. März 2015**, veranstaltet der Kath. Kindergarten St. Anna in der Zeit von 10:00 bis 13:00 Uhr in Hellenthal, Grenzlandhalle,

Aachener Str. 8, einen Kinderkleider- und Spielzeugflohmarkt mit über 75 privaten Anbietern. Der Kindergarten bietet in der Cafeteria

süße und herzhaft Leckereien an. Der Erlös dieser Veranstaltung kommt dem Kindergarten zugute. ■

### Infos & Kontakt

**Andrea Domalewski**  
Tel. 02482 / 12 54 41

# DTU-Deutsche Meisterschaften und Eifeler Sparkassen Crossduathlon



Foto: sportograf.com

Wenn am **19. April 2015** rund um den Sportplatz in Schleiden die Crossduathleten/innen ihre Deutschen Meister ermitteln, wird es auch für Zuschauer wieder viel zu sehen geben. Besonders der Start, bei dem knapp 200 Athleten zeitgleich um 12 Uhr (die Damen starten etwa 10 Minuten früher) auf den 8 km langen Laufparcours ins Rennen gehen, ist imposant. Die ersten 600 Meter der Strecke

ist eine Einführungsrunde und fast komplett einsehbar. Aber auch später führt der Weg der Athleten immer wieder über den Sportplatz, so dass das Renngeschehen verfolgt werden kann.

Entlang der zu absolvierenden Schleifen sind weitere spektakuläre Hotspots ausgeschildert, wie z.B. die Bachdurchfahrt mit anschließender Schlammpannung für

die Sportler. Hier bleibt nicht selten das Material im Matsch stecken, so dass die Crosser erst einmal ohne Schuhe weiterlaufen müssen. Ein weiteres Highlight sind die „Schlammuhle“ am Ende eines Steilstücks und ein wildes Trailstück für die Läufer. Diese Streckenabschnitte befinden sich etwa 800 m bzw. 1000 m vom Start und Ziel entfernt.

Zum Event gehört auch eine Fach-Expo mit einem „Testival“ aus dem Laufsport. Mehrere Hersteller von Schuhen, Textilien und Zubehör werden ihre Produktpalette zum Ausprobieren für jedermann/frau bereithalten. Zudem lockt die diesjährige Verlosung zugunsten des neuen Pump-Tracks in Schleiden mit zahlreichen Preisen.

In sportlicher Hinsicht wird Cross-Sport vom Feinsten geboten. Bereits jetzt stehen

schon Spitzenleute wie der aktuelle Amateurweltmeister Lars-Erik Fricke (Apolda), Vorjahressieger Micha Kopf aus Berlin und der Aachener Tobias Hibbe, Sieger der X-Trail Tour 2014, in den Startlisten. Die Gastgeber wollen allerdings auch in ihren rot-schwarzen Rennsuits bei der Vergabe der Meistertitel ein Wörtchen mitreden. Die größten Chancen hat dabei Mathias Frohn, der vor zwei Jahren auf gleicher Strecke nur knapp vom Tübinger Pro-Athlet Felix Schumann geschlagen wurde. Bei den Damen zählt die Schleidenerin Daniela Köslér zum erweiterten Favoritenkreis.

Ebenso zum sportlichen Angebot gehören die Nachwuchs- und Jedermann-Rennen, die bereits ab 9:50 Uhr auf die jeweiligen Distanzen gehen. Hier sind meist auch kurzfristig noch Anmeldungen möglich. ■

## Infos & Kontakt

Eifeler Sparkassen Crossduathlon  
TuS Schleiden 1908 eV  
Urban Scheld  
office@eifeler-crossduathlon.de  
www.e-xd.de



Foto: sportograf.com

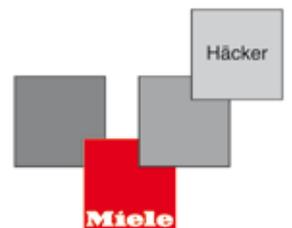


Inh. F. Knebel

**Fachhandel für  
Farben · Lacke · Tapeten  
Bodenbeläge · Türen**

53940 Hellenthal · Kammerwald 2 - 4  
Tel. 0 24 82 - 21 92 · Fax 79 94  
email heimdecor.engel@t-online.de

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Gewerbeteknik



**W. Schmitz**  
Küchen + Hausgeräte

*Wir sind Küchenprofis*

Kölner Straße 102 · Hellenthal · Tel. 0 24 82 / 27 59

## Die Kurkonzerte-Saison beginnt!

Auch in diesem Jahr finden wieder die beliebten Kurkonzerte im Kurpark von Gemünd statt. **Die Saison wird mit einem Osterkonzert des Musikvereins Concordia Dreiborn am Ostersonntag, 5. April um 16:00 Uhr im Kurhaus Gemünd eingeleitet.**

Von Anfang Mai bis Ende September erklingen dann immer sonntags von 16:00 bis 17:30 Uhr die musikalischen Reigen open-air im Musikpavillon im Kurpark Gemünd. Sollte das Wetter einmal nicht mitspielen, dann wird nach Möglichkeit in das benachbarte Kurhaus ausgewichen. Die Tourismus- und Kulturförderung der Stadt Schleiden hat wieder eine abwechslungsreiche Mischung aus Blasmusik, Chorgesang, Akkordeonspiel und Salonmusik zusammengestellt. Der Besuch der Kurkonzerte ist kostenlos.

Der Flyer mit allen Konzertterminen und den jeweiligen Künstlern und Interpreten ist in der Tourist-Info im Nationalpark-Tor Gemünd und im

Rathaus Schleiden erhältlich und kann als PDF im Internet auf der Seite [www.naturerlich-eifel.de](http://www.naturerlich-eifel.de) heruntergeladen werden. ■



### Programm

05. April (Ostersonntag)	Musikverein Concordia Dreiborn *
03. Mai	Verein stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest
10. Mai (Muttertag)	Akkordeonorchester Monschauer Land *
17. Mai	Singgemeinschaft Schleidener Tal & Kirchenchor Dreiborn *
24. Mai (Pfingstsonntag)	Musikverein Reifferscheid
31. Mai	Musikverein Schönesseifen
07. Juni	Musikverein Eifelklänge Herhahn
14. Juni	Bergmusikanten Ettelscheid
21. Juni	Musikverein Urfft
28. Juni	Musikverein Schönesseifen
05. Juli	Musikverein Concordia Dreiborn
12. Juli	Symphonisches Blasorchester der belgischen Eifel *
19. Juli	Musikverein Heimatcho Pesch
26. Juli	Lommersdorfer Musikanten
02. August	Orchester Taktlos
09. August	Musikverein Eifelklänge Herhahn
16. August	Copper Town Dixie Cooperation
23. August	Grenzlandorchester Monschau
30. August	Cantemus & friends *
06. September	Musikverein Concordia Dreiborn
13. September	Bergmusikanten Ettelscheid
20. September	Musikverein Schönesseifen
27. September	Musikverein Eifelklänge Herhahn

\* Diese Kurkonzerte finden grundsätzlich im Kurhaus statt.

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 25. April 2015.

### Infos & Kontakt

**Tourist-Info im Nationalpark-Tor Gemünd**  
Kurhausstraße 6  
Schleiden-Gemünd  
Tel. 02444 / 20 11  
[nationalparktor@nordeifel-tourismus.de](mailto:nationalparktor@nordeifel-tourismus.de)

**Bauunternehmung GmbH**  
Manfred Hermanns Maurer- und Betonbaumeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Kleinkläranlagen
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung

**Meisterhaft**  
Deutsche Bauwirtschaft

Lager: Sievertsstraße 25  
53937 Harperscheid  
Verwaltung: Dronkestraße 20  
53937 Schleiden  
Tel.: 02485-1246

[info@hermanns-bauunternehmung.de](mailto:info@hermanns-bauunternehmung.de)  
[www.hermanns-bauunternehmung.de](http://www.hermanns-bauunternehmung.de)

über 40 Jahre seit 1970

# MURK-REISEN

immer flexibel

**MURK REISEN GmbH**  
Im Tal 48-50 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid  
Tel.: 0 24 82 / 21 84 · Fax 17 81  
[www.murk-reisen.de](http://www.murk-reisen.de) · [info@murk-reisen.de](mailto:info@murk-reisen.de)

Ihr Einstieg in die Urlaubswelt



Rechtzeitig vor-  
sorgen und gepflegt  
älter werden.

Mit der LVM-Pflegezusatz-Tagegeldversicherung.

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro Friedhelm Murk

Römerstraße 21  
53940 Hellenthal  
Telefon (02482) 15 03  
www.murk.lvm.de

Messerschmittstr. 15  
53925 Kall  
Telefon (02441) 77 74 50  
info@lvm.murk.de



# CARE

Mobiler Sozialer Dienst Kall

Inh. Martina Theisgen

*Liebevolle Pflege...*

*...von Mensch zu Mensch!*



Wir pflegen im Altkreis Schleiden

**Telefon: 02441/44 44**

**Endlich in die eigenen vier Wände!  
Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum.**



☎ 02443/5323  
vieten-immobilien@t-online.de  
www.vieten-immobilien.de



☎ 02445/9502-0  
info@vr-banknordeifel.de  
www.vr-banknordeifel.de

**Zwei starke Partner  
Exklusiv für Sie in der Nordeifel!**